B2

Kitabu cha Kiada cha

Kiswahili Sanifu

스와힐리어 표준교재 B2

박정경

Baada ya dhiki faraja

Jila na jila hazitamgamani.

한국외국어대학교
HANKUK UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES
CFL 특수외국어교육진흥사업

스와힐리어 표준교재 B2

Kitabu cha Kiada cha Kiswahili Sanifu

B2

박정경

한국외국어대학교 특수외국어교육진흥원

머리말 Utangulizi

우후루 케냐타(Uhuru Kenyatta) 케냐 대통령은 2020년 11월12일 국회에서 진행된 국정 연설에서 새로운 국회 운영 규칙을 발표하였다. 이 규칙에 따르면 매주 목요일마다 케냐 국회에서는 상정된 법안을 논의하는 데 스와힐리어가 사용되어야만 한다. 이는 케냐의 국어이자 공식어인 스와힐리어의 사용을 공적인 영역에서 확대시키는 조치로서, 향후 케냐에서 스와힐리어의 지위가 더욱 상승될 것으로 기대된다. 이제까지 케냐 국회에서는 영어가 주로 사용되었다.

케냐의 소설가 응구기 와 시옹오(Ngugi wa Thiong'o)는 아프리카인의 정신적 탈식민지화를 위해서 아프리카 토착어의 사용이 우선시되어야 한다고 주장한다. 세계화 시대에 영어 사용은 케냐인들에게 유리한 측면도 많이 있지만, 케냐 사회는 독립 이후 식민종주국 언어인 영어를 공식어로 사용함으로써 발생하는 부작용도 경험했다. 한 국가에서 국어보다 외국어가 공식어로 더 활발히 사용되는 상황은 여러 문제를 야기시킬 수밖에 없다. 이번 조치를 계기로 케냐는 탄자니아와 마찬가지로 공적인 영역에서 스와힐리어를 더욱 활발히 사용할 것이다.

한국외국어대학교 아프리카학부는 국내 제도권 교육기관으로는 유일하게 스와힐리어 전공 과정을 운영하고 있다. 지난 2018년에 시작된 특수외국어 교육 진흥 사업의 1단계 기간 동안 스와힐리어학부 교육을 내실화하기 위한 과제가 수행되었다. 그 핵심 과제 중 하나가 표준 교재의 개발이었으며, 이미 A1, A2, B1 등 세 권의 표준 교재가 순차적으로 출판되었다. 『스와힐리어 표준 교재 B2』는 특수외국어 교육 진흥 사업 1단계 기간 중 마지막으로 출판되는 스와힐리어 표준 교재다. 본 교재의 출판은 학부 교육 내실화 과정을 마무리 짓는 의미를 지닌 것이다.

2022년부터는 본 사업이 2단계에 진입한다. 스와힐리어는 2단계 사업에서도 아프리카 토착어 중 유일하게 우선 지원 대상 특수외국어로 선정되었다. 2단계에서는 1단계 내실화 과정을 통해 전문화·체계화된 스와힐리어 교육의 성과가 학문 후속 세대 양성 및 스와힐리어 교육 저변의 확대로 이어지도록 다양한 지원 프로그램이 마련되어야 할 것이다.

『스와힐리어 표준 교재 B2』는 B2 단계의 스와힐리어 표준교육과정을 준용하여 개발된 학습서다. “언어에 관한 유럽공통참조기준”(Common European Framework of Reference for Languages, CEFR)을 모델로 설정한 A1부터 C2까지의 여섯 단계 중 네 번째 수준인 B2은 중급 수준의 스와힐리어 학습자에게 적합한 등급이다. B2 등급의 목표는 학습자가 스와힐리어를 사용하여 다양한 학업 및 직업 분야에서 독립적으로 활동할 수 있는 능력을 갖추는 것이다. B2 등급을 성취한 스와힐리어 학습자는 표현의 뉘앙스와 정확성에서 다소 아쉬운 부분이 있겠지만, 큰 어려움이 없이 원어민과 유창하고 즉흥적으로 상호작용이 가능하고, 자신의 전공 분야에 관한 논의를 비롯한, 추상적인 주제의 복잡한 지문을 이해할 수 있다. 한국외국어대학교 아프리카학부 동아프리카(스와힐리어) 세부전공 교과과정은 전공심화자가 스와힐리어 교육 관련 과목을 성실히 수강했을 때, B2 등급을 획득할 수 있도록 구성되어 있다. 본 교재는 학습자가 B2 등급의 수준을 성취하는 데 도움이 되도록 집필되었다.

이 책이 출판되기까지 많은 분들의 기여가 있었다. 먼저 한국외국어대학교 아프리카학부에서 스와힐리어 담당 외국인 교수로 근무하시는 제임스 냐차에 미치라(James Nyachae Michira) 교수님께서 본 교재의 감수와 편집 작업에 도움을 주셨다. 아울러 한국외국어대학교 아프리카학부의 장태상 교수님께서도 이 책의 초안을 감수해 주셨다. 두 분 교수님의 지적과 제안은 본 교재의 완성도를 높이는 데 크게 기여했다. 마지막으로 이 책의 출판을 위해 수고해 주신 한국외국어대학교 특수외국어교육진흥원과 ㈜지엔피링크 관계자 분들께도 감사의 말씀을 전하고 싶다.

2022년 2월 6일

용인에서 박정경

일러두기

Mwongozo wa Kutumia Kitabu Hiki

『스와힐리어 표준 교재 B2』는 대학 교육과정에서 B1 등급까지의 스와힐리어를 학습을 완료한 학생을 대상으로 B2 등급의 수업에 사용될 교재로 개발되었다. 학기 당 평균 120~150 시간 내외의 교과 및 비교과 스와힐리어 강의를 3~4 학기 동안 수강함으로써 B1 수준의 실력을 갖춘 학생들은 본 교재를 학습함으로써 B2 수준을 성취할 수 있을 것이다.

집필 방향

- 이 책은 대학 교육과정의 스와힐리어 강의에 활용될 수 있는, 성인 대상의 교재로 집필되었다. 각 과의 대화 및 강독 지문은 중급 단계의 학습자에게 적합한 수준이다.
- 이 책은 통합형 교재로서 문법, 어휘, 강독, 회화 등 언어 습득 및 구사의 다양한 영역을 전반적으로 다루고 있다. 학습자는 동아프리카 사회의 일상에서 흔히 접할 수 있는 주요 표현을 이해하고, 말하고, 읽고, 글로 쓸 수 있는 능력을 본 교재를 통해 배양할 것이다.
- 이 책은 "스와힐리어 표준교육과정(B2)"을 준용하여 개발되었으므로, 이 책에 나타난 문법 사항, 어휘 및 주요 표현은 학습자가 B2 단계의 성취 수준을 달성할 수 있도록 구성되었다.

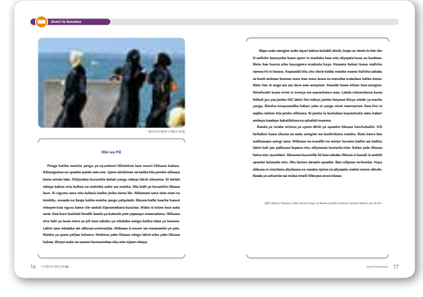
교재 구성

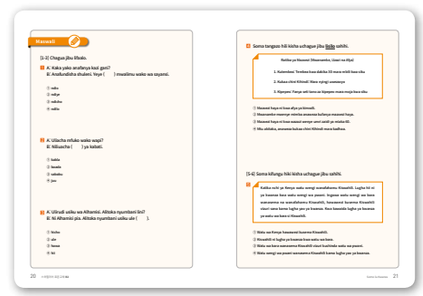
1. 이 책은 전체 12과로 구성되어 있으며, 각 과는 대화문 두 세트, 강독 지문, 어휘 설명, 연습문제 등으로 이루어져 있다.

2. 대화문은 일상에서 흔히 경험할 수 있는 내용으로 가정, 학교, 상점, 거리, 고객센터 등등 다양한 장소에서 사용될 수 있는, 업무, 학업, 여행, 구매, 직업, 문학 등에 관한 주요 표현을 담고 있다.

Juma Sijui kama sasa ni wakati unaofaa kuanzisha biashara mpya. Kwa maana, uchumi wa siku hizi ni mbaya.
Ajin Ninakubaliana nawe. Watu wote wanamshauri hivyo, lakini anashikilia mpango wake tu.
Juma Anataka kufanya biashara ya aina gani? Alikuwa mhandisi wa umeme?
Ajin Ndiyo, alikuwa ameajiriwa katika kampuni ya umeme, lakini anajaribu kazi ya fani mpya. Ati, anataka kujifunza jinsi ya kutengeneza vinywaji vya aina mbalimbali kama vile kahawa, chai na juisi, halafu atafungua mkahawa mdogo.
Juma Ana pesa za kutosha ambazo atatumia kufungua mkahawa ulioko mahali ambapo watu wengi wanapita?
Ajin Labda atatumia fedha zake zote alizokuwa amehifadhi katika benki.
Juma Hamtakia bahati nzuri kwa biashara yake mpya.
Ajin Asante sana!

3. 강독 지문은 샤반 로버트(Shaaban Robert)와 마티아스 음냠팔라(Mathias Mnyampala) 등 스와힐리문학 주요 작가들의 작품이나 영어 소설의 스와힐리어 번역본에서 발췌되었다.





4. 각 과의 연습문제는 해당 단원에서 학습한 문법, 어휘, 주요 표현 등을 묻는 객관식 문제로 이루어져 있다. 본 교재의 연습문제에 나타난 문제 유형은 "스와힐리어 평가인증(B2)" 시험을 대비하는데 유용할 것이다.

5. 본 교재의 대화문 및 강독 지문은 원어민 성우의 발음으로 녹음된 음성 파일로도 제공된다. 학습자는 녹음된 내용을 청취함으로써 스와힐리어 듣기 능력을 함양할 수 있다.

목차 Yaliyomo

머리말 02

일러두기 04

B2 교재 구성표 08

Somo la Kwanza

Habari za familia yako? 10

Somo la Pili

Unataka kufanya kazi gani? 24

Somo la Tatu

Nilipunguza uzito kwa ajili ya afya yangu. 38

Somo la Nne

Sijui kama nitapata alama nzuri. 52

Somo la Tano

Kompyuta hii haifanyi kazi vizuri. 66

Somo la Sita

Hiyo ni habari ya kuhuzunisha. 80

Somo la Saba

Kulikuwa na ajali mbaya sana. 94

Somo la Nane

Unaweza kunipendekezea kitabu kimoja? 106

Somo la Tisa

Kadi ya mkopo inaweza kuwa na manufaa. 120

Somo la Kumi

Sherehe hiyo ni sikukuu ya dini ya Kiislamu. 134

Somo la Kumi na moja

Unatafuta nyumba iliyoko wapi? 148

Somo la Kumi na mbili

Filamu hiyo inaonyesha uhalisia wa maisha. 162

부록 176

연습문제 정답 177

명사부류와 호응 일치 179

참고 자료 / 출처 180

B2 교재 구성표

과	제목	주요 학습목표	강독지문
1	Habari za familia yako?	서로의 가족에 대한 안부를 묻고 가족과 관련된 중요한 일에 대해 논의할 수 있다.	Shaaban Robert의 “Mke wa Pili”
2	Unataka kufanya kazi gani?	동료와 대화 중 자신의 의견을 진술하거나 상대의 의견에 반론을 제시할 수 있다.	Mathias Mnyampala의 “Mwanzo wa Safari”
3	Nilipunguza uzito kwa ajili ya afya yangu.	신체의 위험한 증상이나 생활습관의 개선에 대한 조언 등을 이해할 수 있다.	Shaaban Robert의 “Chumvi”
4	Sijui kama nitapata alama nzuri.	수업이나 시험의 문제점에 대한 자신의 견해를 논리적으로 밝힐 수 있다.	Shaaban Robert의 “Afya”
5	Kompyuta hii haifanyi kazi vizuri.	구매한 상품의 결함을 판매자나 제조사에 제기하고 배상을 요구할 수 있다.	Mathias Mnyampala의 “Mauya apewa ufalme na kustarehe”
6	Hiyo ni habari ya kuhuzunisha.	뉴스에 나오는 사회적인 문제에 대해 상대방에게 자신의 견해를 진술할 수 있다.	Shaaban Robert의 “Siasa”

과	제목	주요 학습목표	강독지문
7	Kulikuwa na ajali mbaya sana.	사고 및 재해 방송의 내용을 바탕으로 그 사건의 개략을 설명할 수 있다.	Shaaban Robert의 “Maisha ya utoto kijijini”
8	Unaweza kunipendekezea kitabu kimoja?	전통 문화에 관한 설명을 읽고 그 유래와 특징에 대해 이해할 수 있다.	Robert Stevenson의 “Kufika kwa Mzee Baharia katika nyumba ya wageni”
9	Kadi ya mkopo inaweza kuwa na manufaa.	다양한 생활 서비스 신청에 필요한 절차를 이행할 수 있다.	Shaaban Robert의 “Kutajirika”
10	Sherehe hiyo ni sikukuu ya dini ya Kiislamu.	새롭게 시행되는 사회 제도에 대한 기사를 읽고 관련 내용을 이해할 수 있다.	Robert Stevenson의 “Safari Baharini”
11	Unatafuta nyumba iliyoko wapi?	주거지를 구할 때 관련 비용 및 입주 조건 등에 대해 상대방과 상의할 수 있다.	Shaaban Robert의 “Mapumziko”
12	Filamu hiyo inaonyesha uhalisia wa maisha.	영화나 드라마를 보고 이야기의 흐름을 쫓고 등장인물 간의 갈등을 이해할 수 있다.	Shaaban Robert의 “Kufaulu kwake tarabuni”

Somo la

01

Somo la Kwanza

Habari za familia yako?
네 가족은 어떻게 지내니?

학습목표

1. 서로의 가족에 대한 안부를 묻고 가족과 관련된 중요한 일에 대해 논의할 수 있다.
2. 상대가 제기한 화제에 대해 자신이 직접 경험했던 일을 자세하게 말할 수 있다.
3. 모임에서 서로의 근황, 친구의 안부 등 다양한 화제에 대해 긴 대화에 참가할 수 있다.

핵심표현

1. Habari za familia yako?
   네 가족은 어떻게 지내니?
2. Sijui kama sasa ni wakati unaofaa kuanzisha biashara mpya.
   나는 지금이 새로운 사업을 시작하기에 좋은 시기인지 모르겠다.
3. Ninatafuta fursa ya kusomea shahada ya uzamili nikifanya kazi.
   나는 일 하면서 석사 과정을 공부할 기회를 엿보고 있다.

Mazungumzo 1

오랜만에 만난 아진과 Juma는 서로의 가족에 대한 안부를 묻는다.

Ajin Pole sana! Ulifika mapema? Umeningojea kwa muda mrefu?

Juma Hapana. Mimi pia nimefika sasa hivi. Habari za siku nyingi?

Ajin Salama tu, bwana! Mambo yako yote yanaendeleaje?

Juma Yanaendelea vizuri. Nashukuru sana! Habari za familia yako? Wazazi wako hawajambo?

Ajin Hawajambo. Baba yangu alistaafu kutoka kwa kampuni yake, lakini hataki kupumzika nyumbani. Alisema anataka kuanzisha biashara yake hivi karibuni.

Juma Sijui kama sasa ni wakati unaofaa kuanzisha biashara mpya. Kwa maana, uchumi wa siku hizi ni mbaya.

Ajin Ninakubaliana nawe. Watu wote wanamshauri hivyo, lakini anashikilia mpango wake tu.

Juma Anataka kufanya biashara ya aina gani? Alikuwa mhandisi wa umeme?

Ajin Ndiyo, alikuwa ameajiriwa katika kampuni ya umeme, lakini anajaribu kazi ya fani mpya. Ati, anataka kujifunza jinsi ya kutengeneza vinywaji vya aina mbalimbali kama vile kahawa, chai na juisi, halafu atafungua mkahawa mdogo.

Juma Ana pesa za kutosha ambazo atatumia kufungua mkahawa ulioko mahali ambapo watu wengi wanapita?

Ajin Labda atatumia fedha zake zote alizokuwa amehifadhi katika benki.

Juma Namtakia bahati nzuri kwa biashara yake mpya.

Ajin Asante sana!

Msamiati

Mazungumzo 1

mapema	일찍
muda	기간
-shukuru	감사하다
-staafu	은퇴하다
-anzisha	개시하다, 시작하다
biashara	사업, 교역
uchumi	경제
-shauri	충고하다
-shikilia	고집하다, 버티다, 유지하다
mhandisi	기술자 (복수 wahandisi)
-ajiriwa	고용되다
fani	분야
mkahawa	커피숍, 카페

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Mazungumzo 2

고등학교 동창인 지호와 아진은 오랜만에 만나 서로의 근황을 묻는다.

Jiho Imekuwa muda mrefu tangu tulipokuwa pamoja katika shule ya upili. Habari za maisha?

Ajin Salama tu. Na wewe je? Unafanya kazi gani siku hizi?

Jiho Sijamaliza masomo yangu. Ninasoma uchumi katika shule ya uzamili ya biashara jijini Seoul.

Ajin Nafikiri masomo hayo yataboresha uwezo wako. Labda utaajiriwa na kampuni kubwa na nzuri.

Jiho Sijui ni wapi nitafanya kazi, lakini ninajaribu tu. Ulifanya nini baada ya kuhitimu shule ya upili?

Ajin Nilijiunga na chuo kikuu. Nilisoma masomo ya usimamizi wa umma.

Jiho Umemaliza masomo yako?

Ajin Ndiyo. Nilikuwa nimepata shahada ya kwanza miaka minne iliyopita. Sasa ninafanya kazi katika ofisi fulani ya serikali.

Jiho Hongera! Wewe ni mhudumu wa umma. Ofisi yako iko wapi?

Ajin Ninafanya kazi katika ukumbi wa jiji la Seoul. Hebu niambie kama masomo yako katika shule ya uzamili ni magumu?

Jiho Lazima nisome vitabu vingi na kushughulikia tasnifu kwa ajili ya shahada ya pili.

Ajin Ningependa kuendelea na masomo yangu, yaani ninatafuta fursa ya kusomea shahada ya uzamili nikifanya kazi.

Jiho Hilo ni wazo zuri. Lakini lazima ujipe moyo wa kusoma na kufanya kazi

Mazungumzo 2

wakati huo huo. Maana yake masomo katika shule ya uzamili si mchezo.

Ajin Bila shaka, najua itakuwa kazi ngumu. Nimeazimia moyoni kuanza masomo tena.

Jiho Sawa tu. Nakutakia heri katika mpango wako!

Ajin Nashukuru sana!

Msamiati

Mazungumzo 2

uzamili	대학원
-boresha	향상시키다, 개선하다
-hitimu	졸업하다
usimamizi	행정, 감독
umma	공공, 대중
usimamizi wa umma	공공행정
shahada	학위
serikali	정부
mhudumu	공무원, 접객원
ukumbi	강당, 무대, 건물
tasnifu	논문
fursa	기회
-azimia	의도하다, 결심하다

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

동아프리카 해안의 스와힐리 여인들

Mke wa Pili

Pengo katika maisha yangu ya nyumbani lililotokea kwa mauti lilikuwa kubwa. Nilizungukwa na upweke pande zote nne. Ujane ulinilemea na katika kila pembe nilikuwa kama windo lake. Nilijiandaa kuvumilia bahati yangu mbaya lakini sikuweza. Ni bahati mbaya kabisa mtu kufiwa na mshirika wake wa maisha. Kila bidii ya kuvumilia ilikuwa bure. Ni vigumu sana mtu kufaulu katika jaribu kama lile. Nilitamani sana tena niwe na kimbilio, msaada na faraja katika maisha yangu yaliyobaki. Ilikuwa haifai kuacha huzuni initopee kwa nguvu kama vile wakati ilipowezekana kuzuiwa. Msiba ni tokeo kwa watu wote. Kazi bure kushtaki faradhi baada ya kutenda yote yapasayo mwanadamu. Nilikuwa sina haki ya kuoa mara ya pili kwa sababu ya mkataba wangu katika ndoa ya kwanza. Lakini sasa mkataba ule ulikuwa umevunjika. Nilikuwa si mume wa mwanamke ye yote. Maisha ya ujane yalijaa tuhuma. Heshima yake ilikuwa ndogo lakini aibu yake ilikuwa kubwa. Wenye wake na waume humwambaa siku zote mjane mbaya.

Wapo watu wengine walio tayari kabisa kukabili ubishi, kiapo au tendo lo lote zito ili wafiche kuonyesha kuwa ujane ni mashaka kwa mtu aliyepata kuoa au kuolewa. Watu hao huona aibu kuungama mashaka haya. Hawana habari kuwa maficho namna hii ni hasara. Hayasaidii kitu cho chote katika maisha maana huficha sababu za kweli ambazo huweza mara kwa mara kuwa na manufaa makubwa katika dunia. Watu hao ni woga wa utu bora wao wenyewe. Hawafai kuwa mfano kwa wengine. Nimefurahi kuwa mimi si mmoja wa wanachama wao. Labda nitaonekana kuwa fedhuli juu yaa jambo hili; lakini hivi ndivyo jambo lenyewe lilivyo mbele ya macho yangu. Maisha ninayoandika habari yake ni yangu mimi mwenyewe. Kwa hivi ni wajibu nieleze kila jambo nililoona. Ni jambo la kuchukiza kuwasimulia watu habari ambayo baadaye itabatilishwa na ushahidi mwema.

Baada ya miaka mitano ya ujane dhiki ya upweke ilikuwa haichukuliki. Hili halitafsiri kuwa sikuwa na watu wengine wa kushirikiana maisha. Watu kama hao walikuwapo wengi sana. Nilikuwa na marafiki na wenye huruma kadha wa kadha; lakini kati yao palikuwa hapana mtu niliyeweza kumwita mke. Nafasi yake ilikuwa haina mtu nyumbani. Sikuweza kuvumilia hii kwa sababu ilikuwa si kusudi la umbile upweke kutawala mtu. Mtu lazima atawale upweke. Basi niliposa mchumba. Huyu alikuwa ni msichana aliyekuwa na nasaba njema na aliyepata malezi mema vilevile. Baada ya uchumba wa miaka miwili ilifanywa arusi nikaoa.

<출처: Robert, Shaaban. 1966. Maisha Yangu na Baada ya Miaka Hamsini. Nairobi: Nelson. pp. 38-39.>

Msamiati

Zoezi la kusoma

pengo	구멍, 간극 (복수 mapengo)
mauti	죽음
upweke	외로움, 고독
ujane	독신 상태, 홀아비(과부) 신세
-lemea	성가시게 하다, 부담이 되다
windo	사냥감
-vumilia	인내하다, 참다
mshirika	동반자, 동료
kimbilio	피난처, 천국
-topea	스며들다, 위험에 빠지다
msiba	재난 (복수 misiba)
faradhi	의무
mkataba	합의, 계약, 조약
tuhuma	의심, 기소
mjane	미망인, 홀아비, 독신 (복수 wajane)
ubishi	투쟁, 논쟁
kiapo	선서
-ungama	인정하다, 동의하다
mashaka	의심, 불확실성 (단수 shaka)
maficho	은신처 (단수 ficho)
hasara	손해
woga	두려움
utu	인간성
wanachama	회원 (단수 mwanachama)
fedhuli	무례한 사람
wajibu	의무

-batilishwa	취소되다
ushahidi	증거, 증언
dhiki	고통, 문제
kusudi	의도, 목적
umbile	모습, 자질
mchumba	약혼자, 애인 (wachumba)
nasaba	왕조, 후손, 연대기
uchumba	구애, 환심 사기

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Maswali

[1-3] Chagua jibu lifaalo.

1 A: Kaka yako anafanya kazi gani?
B: Anafundisha shuleni. Yeye ( ) mwalimu wako wa sayansi.

① ndio
② ndiye
③ ndicho
④ ndilo

2 A: Uliacha mfuko wako wapi?
B: Niliuacha ( ) ya kabati.

① kabla
② baada
③ sababu
④ juu

3 A: Ulirudi usiku wa Alhamisi. Alitoka nyumbani lini?
B: Ni Alhamisi pia. Alitoka nyumbani usiku ule ( ).

① hicho
② ule
③ hawa
④ hii

4 Soma tangazo hili kisha uchague jibu **lisilo** sahihi.

Ratiba ya Mazoezi (Mwanamke, Uzazi na Afya)

1. Kutembea: Tembea kwa dakika 30 mara mbili kwa siku
2. Kukaa chini Kihindi: Mara nyingi uwezavyo
3. Kipepeo: Fanya seti tano za kipepeo mara moja kwa siku

① Mazoezi haya ni kwa afya ya kimwili.
② Mwanamke mwenye mimba anaweza kufanya mazoezi haya.
③ Mazoezi haya ni kwa wazazi wenye umri zaidi ya miaka 60.
④ Mtu akitaka, anaweza kukaa chini Kihindi mara kadhaa.

[5-6] Soma kifungu hiki kisha uchague jibu sahihi.

5 Katika nchi ya Kenya watu wengi wanafahamu Kiswahili. Lugha hii ni ya kwanza kwa watu wengi wa pwani. Ingawa watu wengi wa bara wanasema na wanafahamu Kiswahili, hawawezi kusema Kiswahili vizuri sana kama lugha yao ya kwanza. Kwa kawaida lugha ya kwanza ya watu wa bara si Kiswahili.

① Watu wa Kenya hawawezi kusema Kiswahili.
② Kiswahili ni lugha ya kwanza kwa watu wa bara.
③ Watu wa bara wanasema Kiswahili vizuri kushinda watu wa pwani.
④ Watu wengi wa pwani wanasema Kiswahili kama lugha yao ya kwanza.

6

Siku hizi watoto wangu hawaendi shuleni kwa sababu ya likizo. Lakini wanakwenda maktabani kila asubuhi. Wanasoma vitabu na kuandika mapitio ya vitabu. Wanarudi nyumbani saa sita na nusu. Ninawatayarishia chakula cha mchana ili tule pamoja.

① Watoto wanasoma vitabu maktabani kila asubuhi.
② Watoto hawaendi maktabani wakati wa likizo.
③ Watoto wanakwenda shuleni wakati wa likizo.
④ Kabla ya kurudi nyumbani watoto wanakula chakula cha mchana

[7-8] Soma kifungu hiki kisha ujibu maswali.

Viongozi wa dini ya Kiislamu wanaendeleza kampeni ya kupigana na ugaidi pwani mwa Kenya. Kampeni hiyo ilianza mwaka wa 2014 baada ya mashambulio ya wapiganaji wa al-Shabaab kushuhudiwa kwenye miji ya pwani, ambapo zaidi ya watu 100 waliuawa na mali ya mamilioni ya fedha kuharibiwa. Wakati wa kikao maalum kilichoandaliwa mjini Lamu, kiongozi mmoja alisema ni jambo la kusikitisha na kinyume cha dini yoyote kuona kwamba vijana wanajiunga na makundi ya kigaidi.

7 Chagua kichwa kifaacho kwa kifungu hiki.

① Dini halisi ya Kiislamu
② Kampeni ya kupigana na ugaidi
③ Viongozi wa dini ya Kiislamu
④ Mashambulio ya makundi ya kigaidi

8 Chagua jibu sahihi.

① Viongozi wengi wa dini ya Kiislamu wanataka kujiunga na al-Shabaab.
② Makundi ya kigaidi hayakushambulia miji ya pwani mwa Kenya.
③ Viongozi wa dini ya Kiislamu wanapigana dhidi ya ufisadi.
④ Kuna vijana wachache wanaojiunga na makundi ya kigaidi katika pwani mwa Kenya.

Somo la

02

Somo la Pili

Unataka kufanya kazi gani?
너는 어떤 일을 하고 싶니?

학습목표

1. 동료와 대화 중 자신의 의견을 진술하거나 상대의 의견에 반론을 제시할 수 있다.
2. 사회 문제의 현황을 종합하고 제시되어 있는 해결책에 대해 이야기할 수 있다.
3. 회의에서 의제에 대해 참석자의 논점을 이해하고 자신의 견해를 밝힐 수 있다.

핵심표현

1. Nimefanya juhudi zote, lakini hazijafua dafu.
   나는 모든 노력을 다했지만, 결실을 보지 못했어.
2. Kampuni hizo zinapendelea kuajiri wafanyakazi wa kibarua.
   그 회사들은 일용직 노동자 고용하는 것을 선호한다.
3. Maharusi wengi wa siku hizi hawawezi kununua nyumba wanapooana.
   최근 많은 신혼부부들이 결혼할 때 집을 사지 못한다.

Mazungumzo 1

아샤는 구직의 어려움에 대해 민호와 이야기하고 있다.

Minho Mambo vipi?

Asha Poa. Siku hizi ninatafuta kazi. Nimefanya juhudi zote, lakini hazijafua dafu.

Minho Usijali rafiki yangu. Utapata kazi tu hivi karibuni. Unataka kufanya kazi gani?

Asha Ningependa kuwa mhasibu katika kampuni kubwa, lakini kampuni nyingi nchini haziajiri wafanyakazi wapya wengi.

Minho Ni kweli. Ukosefu wa ajira ni tatizo kubwa la kijamii siku hizi.

Asha Ninakubaliana nawe. Sijui ukosefu wa kazi umesababishwa na nini?

Minho Labda ni kwa sababu ya uchumi mbaya. Wajua kampuni nyingi zimefilisika siku hizi.

Asha Sidhani hivyo. Kampuni kubwa hazitaki kutoa ajira za kudumu, huku zikiuza bidhaa kwa wingi.

Minho Sielewi ni kwa njia gani kampuni hizo zinatengeneza ama kuuza bidhaa zao bila wafanyakazi.

Asha Kampuni hizo zinapendelea kuajiri wafanyakazi wa kibarua, yaani zinatoa ajira duni tu.

Minho Labda serikali inapaswa kuzihimiza kampuni kubwa zitoe ajira nyingi nzuri, tena ajira ya kudumu.

Asha Jambo hilo si rahisi. Hata serikali haiwezi kuingilia kisheria mambo ya kampuni za kibinafsi ambazo lengo lao ni kujipatia faida kubwa kabisa.

Minho Hata hivyo, usivunjike moyo kwa sababu ya kukosa ajira. Utapata kazi tu.

Asha Asante sana, rafiki yangu!

Msamiati

Mazungumzo 1

juhudi	노력
dafu	덜 익은 코코넛
-fua dafu	성공하다
mhasibu	회계사 (복수 wahasibu)
ukosefu	결핍, 부족
kijamii	사회적으로
-filisika	파산하다
-dumu	지속되다, 계속되다
kibarua	일용직
-himiza	장려하다, 고취하다
kibinafsi	개인적으로, 민간의

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Mazungumzo 2

아진은 Juma에게 신혼부부의 집들이 모임에 다녀온 이야기를 하고 있다.

Jiho Nilitembelea nyumbani kwa rafiki yangu ambaye aliolewa hivi majuzi.

Juma Watu wangapi walikusanyika katika nyumba hiyo?

Ajin Watu wanne hivi tu. Ilikuwa karamu ndogo. Kwa kawaida nyumba ya maharusi wapya si kubwa sana.

Juma Maharusi hawa walinunua nyumba hiyo?

Ajin Hapana, maharusi wengi wa siku hizi hawawezi kununua nyumba wanapooana. Maana yake bei za nyumba zilizoko katika jiji la Seoul zimepanda sana.

Juma Naelewa. Hata maharusi walio na umri wa miaka thelathini hivi nchini Kenya hawawezi kumiliki nyumba jijini Nairobi.

Ajin Labda wale maharusi wapya wataweza kununua nyumba kwa kuweka akiba kwa muda mrefu kama miaka ishirini hivi.

Juma Sidhani hivyo. Watu hawawezi kununua nyumba iliyoko jijini hata kwa kuhifadhi mishahara yote ya kawaida kwa miaka mingi.

Ajin Ni tatizo kubwa la kijamii. Watu wanaohitaji nyumba ni wengi, lakini idadi ya nyumba zilizoko jijini haitoshi. Serikali ina mpango wa kutatua shida hiyo?

Juma Ndiyo. Serikali ya Kenya inajaribu kujenga nyumba nyingi mpya kwa ajili ya kizazi cha vijana. Lakini haiwezi kutosheleza idadi kubwa ya vijana wenye uhitaji unaoongezeka wa nyumba.

Ajin Hali hiyo hiyo iko katika jiji la Seoul. Serikali inafanya juhudi za kutoa makao kwa maelfu ya maharusi wapya. Lakini hili si jambo rahisi.

Mazungumzo 2

Juma Maharusi wapya wengi wamekata tamaa ya kumiliki nyumba siku hizi. Hali hiyo inawahuzunisha vijana, kwa maana usalama wa makao ni haki ya kimsingi katika maisha.

Ajin Ni kweli. Natumaini hali hiyo itaboreshwa hivi karibuni.

Msamiati

Mazungumzo 2

-kusanya	모으다, 수집하다
karamu	잔치, 파티
maharusi	신혼부부
-miliki	소유하다
akiba	저축
mishahara	봉급 (단수 mshahara)
-tatua	해결하다
kizazi	세대
-tosheleza	만족시키다, 달래다
-ongezeka	증가하다
makao	주거지
tamaa	열망, 탐욕
-huzunisha	슬프게 하다
usalama	안전, 평화

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

야생 꿀 따기

Mwanzo wa Safari

Paliondokea watu watatu waliofunga safari kwenda kurina asali katika mapori ya Ukimbu. Katika watu watatu hao, kiongozi alikuwa Mauya. Mmoja wa wafuasi wake aliitwa Mdoma, maana yake ni Elekeo la Safari. Mfuasi wa pili aliitwa Mbalayi, maana yake ni Utembezi. Mauya hakuwa mgeni katika safari hiyo, maana alikwisha safiri mara moja kwa ajili ya jambo hilo walilolikusudia.

Basi wasafiri hao walipokwisha kusanya zana zao za kurinia asali – mashoka, miundu, pinde na mishale na mikuki (Mauya alikuwa na bunduki ya gobori), walichukua na pamba zao pamoja. Walikwenda mpaka wakafika nchi moja inayoitwa Isseke. Walikutana na watu wengine wengi waliokwenda huko kutarazaki, lakini hao walikuwa wamerudi karibu sana na Isseke, wakawapasha habari za wingi wa asali, lakini wakawaambia kuwa hatari wanazoweza kupambana nazo pia ni kubwa. Wakati watu watatu hao walipopata habari hizo, walikuwa wamechoka sana na jua limekwisha kuchwa. Kwa hiyo, wakaona afadhali walale pale Isseke. Hawakujali sana habari ile ya hatari iliyokuwa mbele yao, ila walipenda kuendelea mbele tu mpaka Ukimbu kama walivyokusudia.

Wenyeji wa nchi ile waliyolala walimwambia Mauya, kiongozi wa safari ile, kwamba wakisha fika huko Ukimbu, itawapasa kutengeneza pombe nyingi sana kwanza wampe Katawi, Mgonezi wa mapori hayo wanayoyaendea, naye ndiye kiongozi wa nyuki wa mapori yale. Huyo ndiye atakayewapa ruhusa ya kurina; lakini wasipofanya hivyo, watapatwa na madhara fulani wasiyoyatazamia mumo humo porini.

Mabwana hao walipokuwa wamelala usiku, hali wamekwisha sikia habari hizo za hatari, Mbalayi aliota ndoto kuwa wamepambana na nyegere. Kulipokucha, aliwaambia wenzake; “Mimi leo usiku niliota ndoto kwamba nilikuwa nimekwisha pakua asali nyingi ambayo nilitia katika vibuyu na kujaza vitatu u nusu, lakini usiku nyegere alinijia na kuninyang’anya asali yangu. Niliamka ghafula, nilipomwona mara nikachukua mkuki wangu mikampiga nao. Alipotaka kukimbia, niliwahi kushika mguu mkononi mwangu, akawa anakimbia kwa miguu mitatu tu! Lakini ajabu ni kwamba nilibaki na asali yangu; hiyo sikunyang’anywa wala haikuharibiwa.”

Mauya, aliyekuwa kiongozi wao, akasema, “Ndoto yako haina heri, bwana, bali naona inabashiri hatari tu! Labda izinguliwe, kama Waswahili wasemavyo.”

<출처: Mnyampala, Mathias. 1961. Kisa cha Mrina Asali na Wenzake Wawili. Nairobi: Kenya Literature Bureau. pp. 1~3.>

Msamiati

Zoezi la kusoma

-rina	꿀을 채집하다
asali	꿀
mapori	숲 (단수 pori)
wafuasi	따르는 사람, 추종자 (단수 mfuasi)
elekeo	경향, 대세
zana	장비
mashoka	도끼 (단수 shoka)
miundu	낫 (단수 mundu)
pinde	활
mishale	화살 (단수 mshale)
mikuki	창 (단수 mkuki)
bunduki	총
gobori	전장총 (총알을 총구로 넣는 구식 무기)
pamba	여장
-tarazaki	생활비를 벌다, 유지하다
-pambana	충돌하다
-cha	동이 트다
mgonezi	잠 든 사람
ruhusa	허락
madhara	손해 (단수 dhara)
-tazamia	예상하다
nyegere	오소리
-pakua	내리다, 담아내다
vibuyu	호리병 (단수 kibuyu)
-bashiri	예상하다
-zinguliwa	마법이 풀리다, 저주가 풀리다

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Maswali

[1-3] Chagua jibu lifaalo.

1 A: kuna vitu vingi vizuri dukani humu.
B: Chagua kitu ( )! Nitakununulia hicho.

① kipendayo
② upendacho
③ kipendacho
④ upendayo

2 A: Umemwona kazini? Ni kweli yeye yupo hapa?
B: ( ) amekuja! Nilifikiri hatakuja kazini tena.

① Kumbe
② Hongera
③ La hasha
④ Laiti

3 A: Janga hili la virusi litakwisha lini?
B: Nafikiri hakuna mtu ( ) kujibu swali hilo.

① asiwezaje
② asije
③ aliye
④ anayeweza

4 Soma tangazo hili kisha uchague mada yake.

Vifaa vipya vya aina mbalimbali vya kilimo

Tunaonyesha vifaa vya kilimo vyenye teknolojia mpya.
Hebu njoo hapa uongeze maarifa yako juu ya kilimo cha kisasa.

Muda: Kutoka tarehe 11 hadi 30 mwezi wa Julai
Mahali: Bustani ya Jamhuri

① Utendaji wa muziki
② Maonyesho ya vifaa vya kilimo
③ Sherehe ya siku ya kuzaliwa
④ Mchezo wa kandanda

[5-6] Soma kifungu hiki kisha uchague jibu sahihi.

5 Ushirikiano miongoni mwa nchi jirani katika nyanja nyingi ni muhimu sana. Jumuiya ya Afrika Mashariki inaunganisha nchi sita za Afrika Mashariki na kanda ya Maziwa Makuu, yaani Kenya, Tanzania, Uganda, Sudan Kusini, Burundi na Rwanda. Jumuiya ya nchi tatu za Afrika Mashariki ilianzishwa mnamo mwaka 1967, lakini ikavunjika mwaka 1977 kwa sababu mbalimbali. Baadaye, jumuiya hii ilianzishwa upya tarehe saba mwezi wa Julai, mwaka wa 2000.

① Jumuiya ya Afrika Mashariki ilivunjika mnamo mwaka 2000.
② Jumuiya ya Afrika Mashariki inaunganisha nchi zote za Afrika.
③ Nchi katika kanda ya Maziwa Makuu zimekataa kushirikiana.
④ Kuna nchi sita wanachama wa Jumuiya ya Afrika Mashariki.

6

Tunaweza kupata habari nyingi kutoka kwa magazeti, redio, runinga na kadhalika. Hasa maendeleo ya mtandao wa kikompyuta yamewezesha watu wengi kutengeneza na kueneza habari kibinafsi. Watu wanaotumia huduma za mtandao wa kijamii wanaweza kutangaza mawazo yao kwa urahisi.

① Watu waweza kusambaza habari katika mtandao.
② Watu hawaamini habari za kibinafsi kutoka huduma za mtandao wa kijamii.
③ Kutangaza mawazo ya kibinafisi mtandaoni ni kazi ngumu sana.
④ Maendeleo ya vyombo vya habari yameleta madhara makubwa.

[7-8] Soma kifungu hiki kisha ujibu maswali.

Karibu watu wazima wote nchini Kenya wanatumia M-Pesa. M-Pesa ni huduma ya kutuma na kupokea pesa kwa kutumia simu ya mkononi. Huduma hii inatumika sana nchini Kenya. ( ) ni bora watu wanaoishi Kenya wawe na akaunti ya M-Pesa. Watu wanaweza kufungua akaunti ya M-Pesa katika maduka ya simu. Siku hizi watu wengi wanafanya malipo kwa kutumia huduma hii ya M-Pesa.

7 Jaza nafasi iliyoachwa wazi ili kukamilisha sentensi.

① Mbali kutoka
② Kwa ajili ya
③ Kwa hivyo
④ Karibu na

8 Chagua jibu sahihi.

① Huduma ya M-Pesa inarahisisha biashara ya Wakenya wengi.
② Watu wazima hawapendi huduma za simu nchini Kenya.
③ Watu wanaweza kufungua akaunti ya M-Pesa katika benki.
④ Serikali inapiga marufuku huduma ya M-Pesa

Somo la

03

Somo la Tatu

Nilipunguza uzito kwa ajili ya afya yangu.
나는 건강을 위해 체중을 줄였어.

학습목표

1. 친구나 가족과 건강을 지키는 방법에 관해 서로 활발히 이야기할 수 있다.
2. 신체의 위험한 증상이나 생활습관의 개선에 대한 조언 등을 이해할 수 있다.
3. 질병의 원인, 치료법 등과 같은 주요 사항에 대해 자신의 견해를 밝힐 수 있다.

핵심표현

1. Nilipunguza uzito kwa ajili ya afya yangu.
   나는 건강을 위해 체중을 줄였어.
2. Matembezi mafupi yananisaidia kujiburudisha.
   가벼운 산책은 나의 기분전환에 도움을 준다.
3. Watu wengi wana ugonjwa wa kisukari.
   많은 사람들이 당뇨병을 가지고 있다.

Mazungumzo 1

민호는 체중을 조절함으로써 건강을 유지하는 방법을 아샤와 이야기하고 있다.

Asha Ai! Umepoteza uzito mwingi tangu tulipokutana mara ya mwisho.

Minho Ni kweli, nimejiondolea uzani. Nimepunguza uzito wa kilo kumi na tano hivi kwa muda wa miezi sita.

Asha Kwa nini umekonda hivi? Una ugonjwa fulani?

Minho Si hivyo. Nilipunguza uzito kwa ajili ya afya yangu. Upunguzaji huo unanisaidia kujisikia vyema zaidi mwilini.

Asha Sawa. Ulipunguza uzito wako kwa njia gani?

Minho Ninatembea kila siku katika bustani iliyoko karibu na nyumba yangu.

Asha Napenda kutembea pia. Matembezi mafupi yananisaidia kujiburusisha.

Minho Sio mafupi. Ninazungukazunguka katika bustani kwa muda wa angalau masaa mawili hivi.

Asha Haya ni mazoezi ya kimwili halisi! Mimi pia nitaanza matembezi marefu hayo kutoka kesho.

Minho Ili upunguze uzito wako, unahitaji kubadilisha mtindo wako wa maisha pamoja na mazoezi ya kimwili.

Asha Nieleze zaidi kuhusu mabadiliko ya mtindo wa maisha. Unamaanisha nini hasa?

Minho Wataalamu wa lishe wanatushauri tule mboga na matunda mengi. Ninapenda nyama ya ng'ombe na ya nguruwe, lakini ninajizuia kula nyama hizo.

Asha Unaweza kupata nguvu bila kula nyama?

Minho Ndio. Naweza kukuambia afya yangu imeboreshwa baada ya kujiondolea mafuta mwilini.

Asha Naelewa. Nitajaribu kula vyakula bora na kufanya mazoezi ya kimwili.

Msamiati

Mazungumzo 1

uzito	무게, 무거움
uzani	무게
-konda	살이 빠지다, 날씬해지다
upunguzaji	감소
matembezi	산책
angalau	적어도
mtindo	스타일 (복수 mitindo)
mazoezi	연습 (단수 zoezi)
mabadiliko	변화 (단수 badiliko)
-maanisha	의미하다
wataalamu	학자, 전문가 (단수 mtaalamu)
lishe	영양, 음식 섭취
mboga	야채
-jizuia	스스로 자제하다

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Mazungumzo 2

아버지가 병환으로 입원해 있는 아진을 친구 Juma가 위로해 주고 있다.

Juma Sikuweza kukuona darasani jana. Ulikuwa wapi?

Ajin Nilikuwa hospitalini. Baba yangu alilazwa jana asubuhi kwa ghafula.

Juma Pole sana. Baba yako ana ugonjwa gani? Amekuwa mgonjwa kwa muda mrefu?

Ajin Ana ugonjwa wa kisukari na shinikizo la juu la damu. Lakini hana matatizo yoyote katika maisha ya kila siku. Kwa maana anaweza kudhibiti maradhi yake kwa dawa.

Juma Ugonjwa wa kisukari ni hatari sana. Mjomba wangu anaugua kisukari, na alikatwa mguu mmoja kwa sababu ya kisukari.

Ajin Usiniambie mambo ya kutisha juu ya maradhi haya. Nina hakika atapata nafuu hivi karibuni.

Juma Bila shaka, atapona punde tu. Nilijaribu kusisitiza umuhimu wa kuelewa hatari ya kisukari.

Ajin Ni kweli. Watu wengi wana ugonjwa wa kisukari, lakini wachache wao ndio wanajua wanao.

Juma Wataalamu wanasema idadi ya watu wenye kisukari imeongezeka mara tatu tangu miaka arobaini iliyopita kwa sababu ya kunenepa kupita kiasi.

Ajin Nakubaliana nawe. Baba yangu pia amenenepa kupita kiasi na anapenda kuvuta sigara.

Juma Nafikiri shida za kisukari zinaweza kuzuiwa na lishe bora na mazoezi ya kimwili.

Ajin Naelewa. Jambo muhimu sana ni kupunguza uzito na kudumisha ule wa

kawaida.

Juma Watu wenye ugonjwa wa kisukari wanaweza kuishi maisha marefu na yenye afya wakati ugonjwa wao unagunduliwa na kudhibitiwa.

Ajin Nashukuru sana kwa ushauri wako!

Mazungumzo 2

ghafula	갑자기
kisukari	당뇨병
shinikizo	압력
-dhibiti	통제하다, 관리하다
maradhi	질병
mjomba	외삼촌 (복수 wajomba)
-ugua	아프다, 병에 걸리다
-tisha	위협하다
-sisitiza	강조하다
umuhimu	중요성
-nenepa	살찌다, 체중이 불다
-dumisha	지속시키다, 유지시키다
-gundulika	밝혀지다, 발견되다
ushauri	충고

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

나미비아의 소금 광산

Chumvi

Chumvi ni kitu cha kawaida, nayo huonekana katika namna mbili. Kuna chumvi ya maji na chumvi kavu. Maji ya bahari yamejaa chumvi, na katika nchi nyingine kuna chemchemi za maji ya bahari, au chemchemi za chumvi, ambazo hutiririka toka katika jabali kama vijito vya kawaida. Kisha chumvi huonekana kavu, kama mwamba, nayo huchimbwa katika ardhi, kama makaa yachimbwayo, katika nchi nyingine. Namna hii ya chumvi huitwa chumvi ya mawe.

Chumvi hupatikana baharini namna hii. Maji ya bahari huingizwa katika vilindi vidogo vilivyo pwani au katika ufuko, na huachwa humo mpaka maji yatoweke kwa hewa na mvuke, na kuacha chumvi nyeupe iliyoganda chini. Halafu chumvi hiyo hukusanywa, nayo huwa imechanganyika na michanga na matope, hutiwa ndani ya sufuria kubwa ikachujwa au ikasafishwa, na baadaye huyeyushwa tena katika maji safi. Maji hayo hupashwa moto yakatoweka katika mvuke, ikabaki chumvi safi nyeupe peke yake.

Chumvi ina manufaa mengi, na hasa ni kitu kinachotakikana. Kwanza, hutumika kwa kuungia chakula. Nyama na mboga na chakula pasipo chumvi vingekuwa havina ladha; na baadhi ya watu hawawezi kuvila hata kidogo kama havikutiwa chumvi.

Chumvi ni kitu cha lazima kwa walaji wa nyama. Nyama ikipikwa na kuliwa pasipo chumvi lazima itadhuru afya yetu, na hata kutupa maradhi fulani. Zaidi ya kutia ladha, chumvi huzuia baadhi ya chakula kutudhuru.

Chumvi ina nguvu ya ajabu ya kuzuia vitu vizioze. Samaki au nyama iliyowekwa katika chumvi itakuwa nzuri kwa wakati mrefu. Nyama ikichemshwa kwa maji ya chumvi na kuwekwa katika chumvi ya maji kwa juma kadha, itakuwa tamu na nzuri kwa miezi mingi. Samaki wenye kutiwa chumvi wakaanikwa kwa jua huwa ng'onda wazuri sana, na kadhalika nyama ikifanywa hivyo huwa mitande yenye ladha.

Yesu Kristo aliwambia wanafunzi wake kwamba walikuwa chumvi ya ardhi. Maana ya kusema hivi ni kwamba, kwa kadiri chumvi izuiavyo nyama kuoza, basi watu wema kwa wema wao huzuia umati wa watu kupotoka.

<출처: Robert, Shaaban.1959. Insha na Mashairi. Nairobi: Nelson. pp. 79-80.>

Msamiati

Zoezi la kusoma

chumvi	소금
kavu	마른, 건조된
chemchemi	샘, 분수
-tiririka	흐르다
jabali	절벽
vijito	시내, 개울 (단수 kijito)
mwamba	바위 (복수 miamba)
-chimbwa	채굴되다
makaa	석탄, 숯
vilindi	해협, 심해 (단수 kilindi)
ufuko	해안, 해변
-toweka	사라지다
mvuke	증기
-ganda	석화되다, 응고되다
-changanyika	혼합되다
michanga	모래 (단수 mchanga)
matope	진흙
-chujwa	여과되다
-yeyushwa	녹다
-takikana	요구되다
-ungia	첨가하다
ladha	맛, 풍미
walaji	먹는 사람 (단수 mlaji)
-dhuru	손해를 끼치다
maradhi	질환
-zuia	막다, 금지하다

-oza	썩은, 부패한
-anikwa	건조되다
ng'onda	건조 생선
mitande	1. 펼쳐져 있는 것, 2. 육포, 생선포 (단수 mtande)
kadiri	정도, 양
kwa kadiri	적절하게, ~에 따라
-potoka	삐뚤어지다

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Maswali

[1-3] Chagua jibu lifaalo.

1 A: Unajua nani amekula chakula changu ( )?
B: Sijui, maana nimefika hapa sasa hivi.

① tamu
② ntamu
③ kitamu
④ mtamu

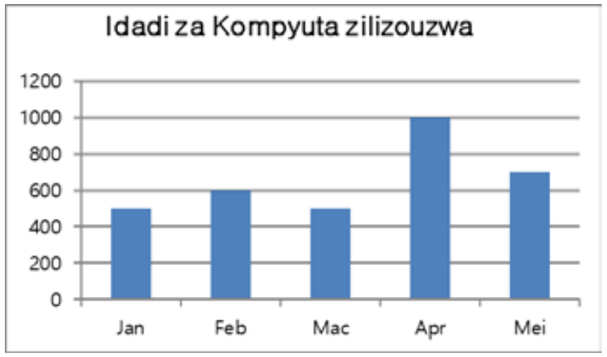
2 A: Niliweza kumaliza kazi hii kwa usaidizi wako.
B: Si msaada wangu ( ) juhudi yako ilikuwezesha kumaliza kazi.

① bali
② ikiwa
③ kwani
④ ama

3 A: Sijamwona mwana wangu. Amekwenda ( )?
B: Alikwenda ofisini ulipotoka nje kidogo.

① lini
② nani
③ ngapi
④ wapi

4 Jedwali lifuatalo linaonyesha nini?



① bei ya mauzo
② jina la bidhaa
③ kiasi cha mauzo
④ kipindi cha mauzo

[5-6] Soma kifungu hiki kisha uchague jibu sahihi.

5 Jambo la maana ni kwamba mtu mwenye elimu bora anaweza kusoma vitabu vizuri na kuvielewa, kuchanganua matatizo na kufanya maamuzi mazuri, na kuwafundisha wengine kweli za maisha kwa njia iliyo wazi na yenye kusadikisha.

① Mtu mwenye elimu bora anaweza kuwasaidia wengine kuelewa maana ya maisha.
② Mtu mwenye mambo mengi hawezi kuchanganua matatizo.
③ Mtu asiyesoma kitabu kizuri anaweza kufanya maamuzi mazuri.
④ Watu wanaojua jambo la maana wanaweza kukutana njiani.

6

Wakulima wa Korea wanapenda kilimo cha mpunga lakini kina changamoto nyingi. Katika kupanda na kutunza mpunga, wakulima hutumia muda mwingi. Pia gharama ya ununuzi wa mbegu za mpunga si rahisi ikilinganisha na mbegu za mimea mingine. Mbegu hizi zinapopandwa huchukua muda wa mwezi mmoja katika kitalu kabla ya kuhamishiwa shamba kuu. Kwa hivyo mbegu za mpunga huweza kuvunwa baada ya miezi minne ama mitano hivi.

① Wakulima wa Korea wananunua mbegu za mpunga kutoka nchi za kigeni.
② Kupanda na kutunza mpunga huchukua muda mfupi kuliko mimea mingine.
③ Wakulima wa Korea wanapenda kupanda mpunga.
④ Serikali ya Korea inawasaidia wakulima gharama ya kununua mbegu za mpunga.

[7-8] Soma kifungu hiki kisha ujibu maswali.

Vijana wengi wanapenda kwenda sinema na wenzao. Kwa kawaida wanaamua filamu watakayoitazama kabla ya kuondoka. Yule aliye na habari nyingi kuhusu filamu za siku hizi huchagua filamu. Kisha anamuuliza mwenzake aina ya filamu anayoipenda. Mara kwa mara anataja ( ) kama vile ya komedi, ya familia na ya kutisha ili kusaidia pendekezo la mwingine. Wasipoweza kuamua filamu, wanaweza kuchagua filamu watakapofika kwenye jumba la sinema.

7 Jaza nafasi iliyoachwa wazi ili kukamilisha sentensi.

① nauli za filamu
② utengenezwaji wa filamu
③ aina za filamu
④ wahusika wa filamu

8 Chagua jibu sahihi.

① Mara nyingi kijana wa kike anachagua filamu.
② Kijana wa kiume hataki kuchagua filamu.
③ Kwa kawaida vijana hawataki kutazama filamu za kutisha.
④ Vijana wana jinsi fulani ya kuchagua filamu watayoitazama.

Somo la

04

Somo la Nne

Sijui kama nitapata alama nzuri.
내가 좋은 성적을 받을 지 모르겠어.

학습목표

1. 수업이나 시험의 문제점에 대한 자신의 견해를 논리적으로 밝힐 수 있다.
2. 학업에 대한 상대방의 질문이나 의견을 이해할 수 있다.
3. 학사 일정에 대한 공지를 읽고 그 내용을 상대방에게 설명할 수 있다.

핵심표현

1. Sijui kama nitapata alama nzuri.
   내가 좋은 성적을 받을 지 모르겠어.
2. Nitamtumia mwalimu baruapepe mara moja.
   나는 당장 선생님에게 이메일을 보낼 것이다.
3. Nitaingia kwenye tovuti ya chuo kikuu tarehe kumi.
   나는 10일 대학교 사이트에 들어갈 것이다.

Mazungumzo 1

아진과 Juma는 기말고사에 대해 이야기를 나누고 있다.

Ajin Mitihani yako imekwisha ama bado?

Juma Mtihani wangu wa mwisho ulifanyika jana, kwa hivyo muhula huu umemalizika kabisa. Na wako je?

Ajin Hata mimi nimemaliza mtihani wangu wa mwisho leo asubuhi. Unatarajia alama za juu?

Juma Sijui kama nitapata alama nzuri. Nilifanya mitihani michache vizuri, lakini mtihani wa historia ulikuwa mgumu sana kwangu.

Ajin Mimi pia nilifikiri hivyo. Sikuweza kujibu baadhi ya maswali katika ule mtihani hata kidogo. Uliweza kujibu maswali yote?

Juma Jambo lilo hilo lilitokea. Nadhani maswali ambayo hatukuweza kujibu yalikuwa yameandikwa kimakosa.

Ajin Unamaanisha nini? Unafikiri mwalimu aliyeandika mtihani alifanya makosa?

Juma Nina hofu kwamba maswali hayo yalitolewa kutoka sehemu ambazo hatujafunzwa. Labda wanafunzi wote hawakuweza kujibu maswali hayo.

Ajin Kama kulikuwa na kosa la mwalimu, lazima tumwambie jambo hilo.

Juma Nakubaliana nawe. Sawa, nitamtumia mwalimu baruapepe mara moja.

Ajin Utasema nini?

Juma Nitabainisha kosa lake katika mtihani kwa heshima, halafu nitamwomba asihesabu alama kutoka kwa maswali yasiyofaa.

Ajin Huu ni mpango mzuri. Mwalimu hana budi ila kukubali maombi yetu.

Juma Sawa, tuandike baruapepe pamoja.

Msamiati

Mazungumzo 1

muhula	학기
-malizika	마치다, 완료되다
-tarajia	기대하다, 예상하다
baadhi ya	~중에 일부
kimakosa	실수로, 잘못하여
hofu	두려움, 무서움
baruapepe	이메일
-bainisha	지적하다, 확실히 보여주다
budi	대안, 선택의 여지
maombi	신청, 요구 (단수 ombi)

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Mazungumzo 2

한국에서 공부하는 케냐인 유학생 Asha는 한국인 학생 민호로부터 새 학기에 대한 설명을 듣는다.

Minho Masomo yako nchini Korea yanaendelea vizuri?

Asha Ninajaribu tu. Watu wengi wananihimiza nisome kwa bidii.

Minho Vyema! Umemaliza maandalizi ya muhula mpya? Lazima ufanye mambo mengi kabla ya kuanza madarasa mapya.

Asha Ala! Muhula uliopita ulikwisha hivi majuzi tu. Muhula unaofuata utaanza lini?

Minho Kwa kawaida muhula wa pili unaanza wiki ya mwisho ya mwezi wa Agosti ama wiki ya kwanza ya mwezi wa Septemba. Mwaka huu itakuwa tarehe moja mwezi wa Septemba.

Asha Sawa, siku nyingi zimebaki kabla ya muhula mpya kuanza. Mambo gani ninapaswa kufanywa ili nijitayarishe kwa madarasa mapya?

Minho Unajua muda maalum wa kujiandikisha kwa kozi unazotaka kuhudhuria muhula ujao?

Asha Sijui. Muda huo utaanza lini?

Minho Utaanza kutoka tarehe tisa mwezi wa Agosti, na utaendelea kwa muda wa siku tano.

Asha Basi nitajiandikisha kwa kozi siku ya kwanza.

Minho Kwa bahati mbaya, huwezi kufanya hivyo. Unaweza kujiandikisha siku ya pili kwa sababu wewe ni mwanafunzi wa mwaka wa pili.

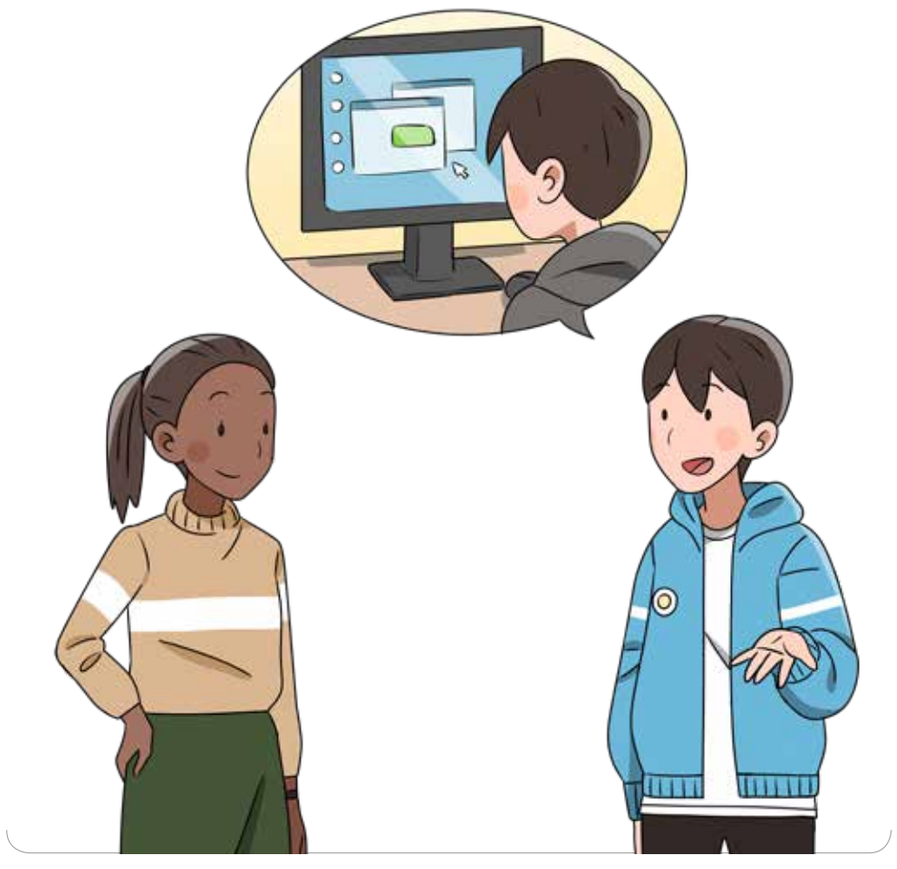
Asha Sasa nimeelewa. Nitaingia kwenye tovuti ya chuo kikuu tarehe kumi ili nifanye usajili wa madarasa.

Mazungumzo 2

Minho Labda unaweza kufanya kazi hii siku ya mwisho ambapo wanafunzi wote wa kila mwaka wanaweza kujiandikisha kwa kozi.

Asha Sitaki kufanya hivyo. Maana idadi ya watu wanaoweza kuhudhuria kozi ninazotaka itajazwa mapema kisha nikose nafasi.

Minho Ni kweli. Kama unataka kozi maarufu, lazima ujiandikishe mapema.



Msamiati

Mazungumzo 2

bidii	노력, 근면성
maandalizi	준비 (단수 andalizi)
-paswa	해야 되다, 강요되다
-jitayarisha	스스로 준비하다
maalum	특별한, 잘 알려진
-jiandikisha	등록하다
kozi	강좌, 코스
tovuti	사이트, 홈페이지
usajili	등록
idadi	숫자
-jazwa	채워지다
kamili	완전히, 완벽하게
maarufu	인기 있는, 유명한

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

아프리카의 건강식

Afya

Husemwa kuwa watu hawathamini vema kitu mpaka kumewapotea. Rafiki afapo ndipo waonapo tu jinsi alivyokuwa muhimu kwao. Hivi ndivyo ilivyo juu ya afya. Wakati wa kuwa vijana na hodari na wenye afya njema, hawafikiri habari za afya. Huonekana ni kawaida yao kuwa wazima sikuzote, tena hawawezi kuwaza ilivyo hali ya kuwa mgonjwa. Kwa hivi hawajali habari za afya yao mara nyingi; na pasipo kufikiri huharibu afya yao kwa mazoea mabaya na kutenda mambo ya upumbavu. Wakati wa kupotelewa na afya yao ndipo waonapo tu jinsi ilivyokuwa moja ya majazi bora ya Mungu kwao.

Afya njema ni johari ya furaha na usitawi. Pamekuwa na watu dhaifu na wagonjwa ambao wamefurahi wakatenda mambo kadha wa kadha mema, bila kujali afya yao mbaya; lakini si wengi. Kwa desturi, afya mbaya ni msiba na maafa.

Twawezaje kutunza afya yetu? Kwa kujua na kutii kwa uangalifu sheria za afya tu.

Kwanza, hatuna budi kula chakula chema, kifaacho kwa afya na kisichokuwa cha fahari, kiasi cha kutosha tu: si kingi wala si kidogo. Watu huharibu afya yao kwa kula chakula cha fahari kisichofaa na kilicho hafifu, au kwa kula sana mara nyingi.

Pili, lazima tupumue hewa safi nyingi. Kuishi katika vyumba visivyo madirisha na vilivyo na msongano wa hewa, kupumua hewa mbaya, na kutotoka nje kwa kutosha, huharibu afya ya mtu mara moja.

Tatu, lazima tuwe na mazoezi ya kawaida ya mwili. Tusipoyapata mazoezi yenyewe katika kazi yetu ya kila siku, kama mkulima na hamali, lazima tuyapate kwa michezo ya nje, michezo ya mashindano, kutembea au kuogelea na kadhalika.

Nne, lazima tupate usingizi mwingi. Kuchelewa kulala na kuamka mapema huharibu nevu katika mwili na huangamiza afya yetu. Waingereza hunena kwamba kulala mapema na kuamka mapema humpa mtu afya.

Tano, lazima tufanye kazi. Kazi ya uaminifu, kawaida na kupendeza, ambayo uzito wake huchukulika, itafaa sana kwa kutupa afya.

Mwisho, lazima tuepuke mazoea mabaya, kama kulewa sana, kuvuta bangi, na maovu ya siri ambayo huangamiza mwili na roho ya mtu.

<출처: Robert, Shaaban.1959. Insha na Mashairi. Nairobi: Nelson. pp. 71-72.>

Msamiati

Zoezi la kusoma

-thamini	소중히 여기다, 가치를 두다
wakazi	주민, 거주민 (단수 mkazi)
-waza	생각하다, 고려하다
mazoea	습관 (단수 zoea)
upumbavu	어리석음, 바보짓
majazi	신의 축복
johari	보석
ustawi	번영
dhaifu	연약한
maafa	불행, 테러
-tunza	돌보다
-tii	순종하다
fahari	화려함, 고가품
hafifu	빈약한
-pumua	숨 쉬다
msongano	적체
hamali	짐꾼
-ogelea	수영하다
nevu	신경
-angamiza	파괴하다
-epuka	피하다, 도망치다
-lewa	(술, 마약 등에) 취하다
bangi	대마초
maovu	사악함
siri	비밀
roho	영혼

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Maswali

[1-3] Chagua jibu lifaalo.

1 A: Je, amemaliza masomo yake? Amekuwa katika chuo kikuu kwa muda mrefu sana!
B: ( ) bado, maana amejiunga na shule ya uzamili.

① Hamemalizi
② Hajamaliza
③ Hajamalizi
④ Hamesimaliza

2 A: Anataka chumba cha aina gani katika hoteli hii?
B: Anapenda chumba ( ) kichafu hata kidogo.

① hakikuwacho
② kisikuwacho
③ kisicho
④ hakilicho

3 A: Kwa nini bidhaa zake ni ( ) hivi?
B: Nafikiri kwa sababu ya sifa zake.

① zighali
② mghali
③ nghali
④ ghali

4 Soma tangazo hili kisha uchague jibu sahihi.

Upandaji wa Mlima wa Longonot

Tunatoa fursa nzuri sana kwa wale wanaopenda kutembea kwa masafa marefu!

Kuondoka: 10 Julai, Saa mbili asubuhi
Mahali pa kukutana: Stesheni ya Basi kwenye Kencom House
Gharama: KSH 5,000 (usafiri na chakula cha mchana)

Naivasha Safari (simu: 0788-347367)

① Watu wasiofurahia matembezi marefu watajiunga na safari hii.
② Watakaoshiriki katika safari hii watakutana kwenye Kencom House.
③ Washiriki wa safari hii watatembelea Naivasha.
④ Watakaoshiriki katika safari hii hawawezi kupiga simu kwa kampuni ya utalii.

[5-6] Soma kifungu hiki kisha uchague jibu sahihi.

5

Kuna wale watu ambao wanaomba sherehe za harusi zenye gharama na fahari nyingi, hata kwa kuwafanya wazazi wao wagharamie harusi hizo za kifahari. Sherehe kama hizi ni uharibifu mkubwa wa mali.

① Siku hizi vijana wengi hawajui jinsi ya kujionyesha katika sherehe.
② Wale wanaoomba sherehe za harusi wanafanya bidii ili wapate pesa.
③ Watu wachache wanataka sherehe za harusi zenye gharama nyingi.
④ Wazazi wengi wanapenda kugharamia sherehe za harusi.

6

Waziri wa Sheria wa Somalia alitangaza mikakati ya kuimarisha vita dhidi ya ufisadi mjini Mogadishu wakati wa sherehe za kuadhimisha siku ya kupinga ufisadi. Waziri alitangaza azma ya serikali yake ya kuimarisha uwajibikaji na pia kuondosha ufisadi katika ngazi zote za serikali. Alisema kwamba ana mpango wenye lengo la kustawisha taasisi za serikali ili kupigana dhidi ya ufisadi na pia kuimarisha uwajibikaji.

① Waziri wa Sheria alikamatwa na polisi kwa sababu ya ufisadi.
② Waziri wa Sheria alitangaza mpango wa kufanya sherehe.
③ Serikali ya Somalia inafanya jitihada ya kupigana dhidi ya ufisadi.
④ Waziri wa Sheria anafikiri haiwezekani kuondosha ufisadi katika serikali.

[7-8] Soma kifungu hiki kisha ujibu maswali.

Jumba la makumbusho ni mahali pa kuhifadhi, kurithisha na kuunganisha kumbukumbu. Jumba la makumbusho la taifa la Kenya lililoko kaskazini magharibi mwa Nairobi lina idadi kubwa zaidi ya vitu vya kale na lenye historia ndefu zaidi. Watu wanapolitembelea jumba hilo, wanachukua muda mrefu kutazama mafuvu ya binadamu katika kitengo kiitwacho ‘Chimbuko la Mwanadamu.’ Kuna mafuvu mengi ya zamani za kale. Kuhifadhi historia ni muhimu sana. Wananchi wanapenda kusikiliza maelezo juu ya historia ya Kenya. Maelezo haya ( ) utamaduni wa Kenya.

7 Jaza nafasi iliyoachwa wazi ili kukamilisha sentensi.

① yatawasaidia kusahau
② yatawasaidia kufahamu
③ yatawakataza kuelewa
④ yatawazuia kuhifadhi

8 Chagua jibu sahihi.

① Jumba la makumbusho ni muhimu kwa wananchi kuelewa utamaduni wao.
② Jumba la makumbusho la taifa la Kenya liko katikati mwa mji.
③ Watu hawataki kutazama mafuvu mengi ya zamani za kale.
④ Watu wasiotaka kusikiliza maelezo wanaweza kuhifadhi historia.

Somo la

05

Somo la Tano

Kompyuta hii haifanyi kazi vizuri.
이 컴퓨터가 제대로 작동하지 않습니다.

학습목표

1. 구매한 상품의 결함을 판매자나 제조사에 제기하고 배상을 요구할 수 있다.
2. 상품의 구매나 결제 방법에 대해 상대방과 서로 이야기할 수 있다.
3. 인터넷 쇼핑 사이트를 보면서 상품에 대해 상대방과 의견을 교환할 수 있다.

핵심표현

1. Kompyuta hii haifanyi kazi vizuri.
   이 컴퓨터가 제대로 작동하지 않습니다.
2. Ikiwa nataka pesa zirudishwe, nifanye nini?
   환불 받고 싶으면, 제가 무엇을 해야하나요?
3. Tovuti gani ya mauzo ni bora zaidi?
   어떤 판매 사이트가 더 좋니?

Mazungumzo 1

새로 구입한 컴퓨터가 고장 난 민호는 제조사 콜 센터에 전화를 했다.

Mfanyakazi Hiki ni kituo cha huduma kwa wateja cha Ushindi Kompyuta. Nikusaidie vipi?

Minho Nilinunua kompyuta ya kampuni yako, lakini kompyuta hii haifanyi kazi vizuri.

Mfanyakazi Pole sana, bwana. Ulinunua kompyuta hiyo lini?

Minho Niliinunua miezi mitatu iliyopita, mwezi wa Februari. Ina maana kompyuta hii ni mpya bado.

Mfanyakazi Ni kweli. Una tatizo gani unapotumia kompyuta?

Minho Kila ninapowasha kompyuta hii, inatoa kelele nyingi. Mara kwa mara mfumo wa uendeshaji hauanzi vizuri.

Mfanyakazi Tatizo hili lilianza lini?

Minho Lilianza wiki mbili zilizopita. Na ile kelele imekuwa nyingi zaidi sasa.

Mfanyakazi Nafikiri kipepeo cha kupunguzia joto ndani ya kompyuta kimeharibika. Kuna kitu ambacho kimevunjika na kusababisha kelele hiyo.

Minho Naelewa. Tufanye nini sasa?

Mfanyakazi Tunaweza kukutuma kwake fundi ambaye anaweza kurekebisha kompyuta yako, ama unaweza kutuma kompyuta yako hapa. Tutairekebisha mara moja, halafu tutairudisha kwako.

Minho Sitaki mpango huo. Ningependa unibadilishie kompyuta iliyoharibika unipe mpya, ama unirudishie pesa nilizolipa.

Mfanyakazi Sawa, nimeelewa maoni yako. Ukitaka kompyuta mpya, tafadhali

tutumie kompyuta iliyoharibika pamoja na risiti hapa katika kituo cha huduma. Tutakutumia kompyuta mpya.

Minho Ikiwa nataka pesa zirudishiwe, nifanye nini?

Mfanyakazi Unapotaka hivyo, unaweza kuwasiliana na mwuzaji wa kompyuta hiyo. Uliinunua wapi?

Minho Niliinunua kwenye duka lililoko River Road.

Mfanyakazi Sawa. Nenda kwenye duka hilo pamoja na kompyuta na risiti. Mwenye duka atakusaidia.

Minho Asante sana!

Mazungumzo 1

kituo	기지, 센터, 정류장 (복수 vituo)
huduma	서비스
wateja	고객 (단수 mteja)
tatizo	문제 (복수 matatizo)
-washa	켜다, 불피우다
kelele	소음
mfumo	프로그램
uendeshaji	운영, 작동
mfumo wa uendeshaji	운영 프로그램
kipepeo	부채, 냉각팬 (복수 vipepeo)
-haribika	망가지다, 고장나다
fundi	기술자 (복수 mafundi)
-rekebisha	고치다, 수리하다
maoni	의견, 견해
risiti	영수증
-wasiliana	접촉하다, 연락하다
mwuzaji	판매자 (복수 wauzaji)

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Mazungumzo 2

올해 대학생이 되는 아들을 둔 Kamau는 수지에게 아들 선물로 줄 노트북 컴퓨터를 저렴하게 구입하는 방법을 묻는다.

Suji Habari za kijana wako? Anafurahia kujiunga na chuo kikuu?

Kamau Bila shaka. Anatazamia kuyapenda maisha mapya ya chuo kikuu.

Suji Namtakia mwana wako awe na bahati nzuri sana katika masomo.

Kamau Nashukuru sana kwa maneno yako. Ningependa kumnunulia kompyuta ya mkononi.

Suji Anahitaji kompyuta ndogo ili afanye kazi za nyumbani na aandike makala ya muhula.

Kamau Unajua duka zuri la kompyuta?

Suji Siku hizi watu wengi wananunua kompyuta kwenye tovuti ya mauzo mtandaoni. Unaweza kupata kompyuta nzuri kwa bei nafuu kwenye duka la mtandaoni.

Kamau Ninakubaliana nawe. Tovuti gani ya mauzo ni bora zaidi?

Suji Kuna aina nyingi za kompyuta ya mkononi. Unakusudia kutumia pesa ngapi? Kwanza tunaweza kuamua bajeti, halafu tutafute bidhaa inayofaa.

Kamau Sawa. Nafikiri shilingi elfu hamsini hivi. Zinatosha kwa kompyuta nzuri?

Suji Zinatosha. Kompyuta zinazotumiwa katika kazi za shuleni hazipaswi kuwa ghali.

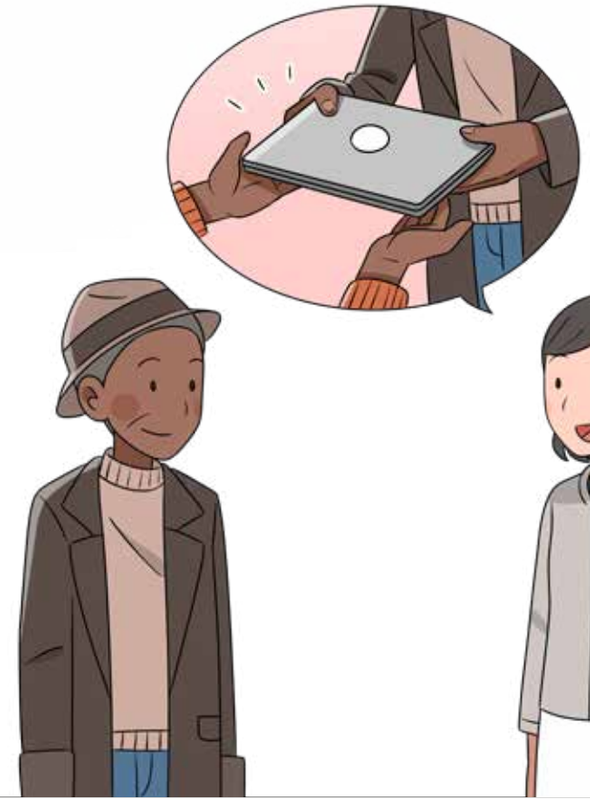
Kamau Ni kweli. Labda mwana wangu ataitumia katika kufanya utafiti binafsi mtandaoni na kuandika maandishi ya kimsingi.

Suji Sasa tunaweza kutafuta kompyuta zinazofaa ndani ya kiasi cha pesa ambacho unakusudia kulipa katika tovuti ya mauzo. Sasa nimefungua tovuti. Unaona?

Kamau Ndiyo. Kompyuta nyingi zinauzwa kwa bei zilizopunguzwa.

Suji Tumia wakati wa kutosha, halafu chagua bidhaa inayofaa.

Kamau Nashukuru sana!



Msamiati

Mazungumzo 2

-jiunga	입학하다, 가입하다
-tazamia	기대하다, 예상하다
makala	기사, 논문, 레포트
mauzo	판매
mtandao	인터넷, 네트워크
-kusudia	의도하다, 계획하다
-amua	결심하다
bajeti	예산
utafiti	연구, 조사
binafsi	개인적인
maandishi	글, 서류
kimsingi	기본적인

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Zoezi la kusoma

짐바브웨 한 지역의 왕

Mauya apewa ufalme na kustarehe

Huo ulikuwa mwaka wa kumi na tano tangu Mauya aliporudi toka kule porini. Fedha yake katika Banki ya Posta ilikuwa imeongezeka sana, na mapato yake yamekuwa mengi kila upande. Mauya alianza kuweka fedha nyingine katika ile banki inayoitwa Barclays Bank (D.C.O.) akawa na kitabu chake mwenyewe cha cheki. Kisha alianzisha kujenga nyumba moja mjini na nyingine shamba. Alijenga nyumba aushi kwa mawe na udongo ulaya au saruji, nazo zikaezekwa mabati. Aliwafunza watu wa nchi yake jinsi ya kushirikiana katika mambo ya biashara na mambo ya uchumi wa aina zote. Alisema kwamba watu wenye umoja waweza kupata faida kwa biashara zao, na maoni yao yanaweza kuwa na nguvu kwa mambo yao. Mauya alikwisha fuata dini moja, nayo ni ya Kikristo. Alibatizwa na kubarikiwa ndoa yao yeye na mkewe kanisani. Hivyo, nchi yote ilifurahi kuona maendeleo yake na bidii zake njema, maana watu husema: “Bidii za mtu humletea mwenyewe bahati mwishoni.” Basi katika utaratibu wa mkutano mwingine,

Zoezi la kusoma

Mauya alichaguliwa kuwa mfalme wa nchi yao. Aliupokea ufalme huo kwa furaha ya moyo na kuuonya mkutano kwamba kama wamemchagua wenyewe, wawe tayari kumsikiliza atakayowaelekezea; yaani, wampe nafasi ya kutenda yote aonayo mema, naye, kwa msaada wa Mungu, atajitahidi sana kuyatimiza. Wakuu wote waliridhika na maneno yake hayo, nao wakashangilia kwa kupiga vifijo na makofi ya furaha.

Mauya na mkewe walipendana sana kwa pendo kamilifu, nao waliishi kwa furaha nyumbani kwao. Vile vile waliwapenda watoto wao wawili na kuwaongoza katika mambo yanayofaa ya ulimwengu huu wa leo ulio mgumu sana. Watoto hao nao waliwatii wazazi wao kama sheria. Hivyo, kwa kuthibitisha pendo lake kwa Mwende (Pendo) mkewe, alimwimbia shairi lake la "Tegemeo Jema la Uaminifu' aliomtegemea na kumwamini kweli. Kwa uaminifu huo, Mauya alimtegemea sana kwa vile alivyokuwa mtii. Basi wote wawili walitegemeana na kumkiri Mungu aliyewajalia kuwa katika hali hiyo. Mauya, baada ya kuimba shairi lake, mwisho alimwandikia mkewe na kulihifadhi kwa kuliwekea kioo kibaoni na kulitundika ukutani karibu na kitanda chao katika chumba cha kulala ili liwe ukumbusho bora.

<출처: Mnyampala, Mathias. 1961. Kisa cha Mrina Asali na Wenzake Wawili. Nairobi: Kenya Literature Bureau. pp. 55~56.>

Msamiati

Zoezi la kusoma

ufalme	왕위, 왕의 신분
aushi	내구성, 영속성
udongo ulaya	시멘트
saruji	시멘트
-ezekwa	지붕을 얹다
mabati	양철 (단수 bati)
-batizwa	세례받다
-barikiwa	축복받다
maendeleo	발전, 개발
bidii	노력
utaratibu	과정, 프로그램
-elekezea	지도하다, 이끌다
-jitahidi	노력하다
-timiza	완성하다, 성취하다
-ridhika	만족하다
vifijo	박수, 기뻐함
makofi	박수
kamilifu	완벽하게
-ongoza	이끌다
-thibitisha	증명하다
tegemeo	지지, 후원
mtii	순종하는 이 (복수 watii)
-kiri	받아들이다, 승인하다
kibao	판, 슬레이트 (복수 vibao)
-tundika	(벽에) 걸다
ukumbusho	기념비, 기념물

Maswali

[1-3] Chagua jibu lifaalo.

1 A: Unaona wanyama ( ) wanaokimbia barabarani?
B: Ndiyo. Ni hatari kubwa sana kwa madereva.

① yule
② hawa
③ hizi
④ hayo

2 A: Ulipofika ofisini, alikuwa anafanya nini?
B: Alikuwa ( ) kazi wakati huo.

① akufanya
② akifanya
③ kufanya
④ kuifanya

3 A: Mashine hiyo haifanyi kazi.
B: ( ) upige simu kwa kituo cha msaada kwa wateja.

① Wakati
② Ikiwa
③ Ijapokuwa
④ Afadhali

4 Jedwali lifuatalo linaonyesha nini?

① ongezeko la uzito wa mtoto mwaka hadi mwaka
② mwaka wa mauzo ya bidhaa za watoto
③ bidhaa bora zaidi za watoto
④ biashara ya kimataifa zinazoendelea

[5-6] Soma kifungu hiki kisha uchague jibu sahihi.

5 Nilimwuliza mwalimu kama tunaweza kwenda mkahawani kunywa kahawa. Alinijibu kwamba alipenda kusikia habari zangu, lakini alikuwa na haraka kidogo. Alikuwa na darasa, na hakutaka kuchelewa mwanzoni, maana hili lilikuwa darasa lake la kwanza. Aliniambia kwamba labda tungeweza kukutana baada ya darasa kama saa tisa na nusu hivi.

① Mwandishi na mwalimu wake walikwenda mkahawani kabla ya darasa.
② Mwalimu alimwambia mwandishi wakutane baada ya darasa lake.
③ Mwalimu hakutaka kwenda mkahawani kwa sababu hapendi kahawa.
④ Mwandishi alikuwa na haraka kidogo kwa sababu ana haja ndogo.

6

Idara ya Afya imepiga marufuku uchuuzi wa vyakula kufuatia ripoti za mkurupuko wa ugonjwa wa kipindupindu katika sehemu kadhaa nchini. Kwenye notisi iliyotolewa jana, Waziri wa Afya alisema kuwa hatua hiyo inalenga kuzuia hali zote ambazo huenda zikasababisha ugonjwa. Waziri alionya kuwa wale ambao watakiuka agizo hilo watakabiliwa vikali kisheria.

① Uchuuzi wa vyakula umepigwa marufuku ili kudhibiti maenezi ya ugonjwa.
② Waziri wa Afya hakujua hatua ifaayo katika janga hili la ugonjwa.
③ Idara ya Afya haifuatilii ripoti za kuzuka kwa ugonjwa wa kipindupindu.
④ Wataalamu nchini hawajagundua chanzo cha ugonjwa wa kipindupindu.

[7-8] Soma kifungu hiki kisha ujibu maswali.

Mwanafunzi atakayekwenda nchini Kenya ( ) asome katika Chuo Kikuu cha Nairobi alimwuliza mwenzangu habari juu ya masomo katika chuo kikuu hicho. Yule mwenzangu alisoma katika Chuo Kikuu cha Nairobi muhula uliopita. Alimjibu kwamba masomo yake yaliendelea vizuri na alijifunza mengi kuhusu lugha ya Kiswahili. Mwanafunzi alimwomba msaada wa kujiandaa kuishi maisha ya Nairobi.

7 Jaza nafasi iliyoachwa wazi ili kukamilisha sentensi.

① ili
② bila
③ hata
④ kwa

8 Chagua jibu sahihi.

① Mwanafunzi atakayesoma katika Chuo Kikuu cha Nairobi alimwomba mwanafunzi mwingine msaada.
② Masomo ya mwanafunzi katika Chuo Kikuu cha Nairobi hayakuendelea vizuri.
③ Mwanafunzi aliyesoma katika Chuo Kikuu cha Nairobi hakutaka kutoa msaada.
④ Mwanafunzi aliyesoma katika Chuo Kikuu cha Nairobi hakuweza kujifunza Kiswahili.

Somo la

06

Somo la Sita

Hiyo ni habari ya kuhuzunisha.
그것은 슬픈 뉴스다.

학습목표

1. 뉴스에 나오는 사회적인 문제에 대해 상대방에게 자신의 견해를 진술할 수 있다.
2. 교역, 거래, 유통 등에 관한 기사나 리포트를 이해할 수 있다.
3. 국제관계 관련 이슈에 대해 상대방과 의견을 주고받을 수 있다.

핵심표현

1. Hiyo ni habari ya kuhuzunisha sana.
   그것은 매우 슬픈 뉴스다.
2. Watu wengi wanaojaribu kujiendeleza kimaisha wameathirika kwa kiasi kikubwa.
   생계를 지속하고자 하는 많은 사람들이 크게 영향을 받았다.
3. Wale maskini hawawezi kutumia chombo kifaacho.
   그 가난한 사람들은 제대로 된 배를 사용할 수 없다.

Mazungumzo 1

민수는 TV에서 나온 뉴스에 관해 Asha와 의견을 나눈다.

Minho Unatazama habari hii kwenye runinga? Ati, janga la Korona linavunja familia?

Asha Hapana, habari hiyo inasema nini?

Minho Kwa sababu ya Korona, visa vya dhuluma ya kijinsia na mizozo katika ndoa vimetajwa kuongezeka.

Asha Hiyo ni habari ya kuhuzunisha sana. Nafikiri jambo hilo limesababishwa na hali ngumu ya maisha.

Minho Nakubaliana nawe. Sekta mbalimbali za uchumi zimeathiriwa na janga hili.

Asha Watu wengi wanaojaribu kujiendeleza kimaisha wameathirika kwa kiasi kikubwa.

Minho Habari hiyo kwenye runinga inasimulia hadithi ya dereva wa tuktuk jijini Nairobi.

Asha Amepoteza biashara yake kwa sababu ya Korona?

Minho Ndiyo. Visa vya maambukizi vilivyozidi kuongezeka, mambo yalianza kuwa mabaya kwake.

Asha Labda mapato yake yamepungua kwa kiasi kubwa.

Minho Ukosefu wa mapato ya kutosha umesambaratisha ndoa yake.

Asha Kwa hivyo mke wake alikuwa amemwacha?

Minho Hapana, yule dereva aliipeleka familia yake mashambani ili kuokoa ndoa yake.

Asha Jambo hili si tatizo la mtu mmoja tu bali ni tatizo kubwa la kijamii.

Minho Ni kweli. Ongezeko la visa vya dhuluma ya kijinsia linatia wasiwasi sana!

Msamiati

Mazungumzo 1

runinga	TV, 텔레비전
janga	재난 (복수 majanga)
-bomoa	파괴하다
visa	사건, 사례, 이야기 (단수 kisa)
kijinsia	성별, 양성 간에
dhuluma	불의, 착취, 억압
-tajwa	언급되다
sekta	분야
-athirika	영향받다
-jiendeleza	스스로를 개발하다
kimaisha	생계를 위해
-simulia	설명하다
maambukizi	감염
mapato	이윤
-sambaratisha	혼란시키다, 흐트러놓다
-okoa	구원하다, 구출하다
mzozo	분쟁, 논쟁 (복수 mizozo)

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Mazungumzo 2

난민의 죽음에 관한 기사를 접한 아진은 Juma와 난민의 열악한 상황에 대해 이야기를 나누고 있다.

Ajin Umesoma makala juu ya vifo vya wahamiaji?

Juma Hapana, watu wangapi wamefariki?

Ajin Hiki ndicho kichwa cha makala haya, “Wahamiaji 43 Wafariki Mashua Inapozama.”

Juma Ni habari ya huzuni sana. Ajali hiyo ilitokea wapi?

Ajin Mahali fulani katika Bahari ya Mediterania. Wale wahamiaji walikuwa wakisafiri kutoka Libya, wakijaribu kuvuka ile bahari.

Juma Nina hakika walikuwa wakielekea barani Ulaya. Si ndiyo?

Ajin Bila shaka. Mashua hiyo ilikuwa imejaa wahamiaji waliotaka kwenda Ulaya.

Juma Watu wote katika mashua wameaga dunia?

Ajin Hapana. Wahamiaji 84 waliokolewa na Jeshi la Maji la Tunisia katika mashua hiyo ilipozama katika pwani ya Tunisia.

Juma Wahamiaji hao walikuwa wametoka wapi?

Ajin Mashua hiyo ilikuwa imebeba raia kutoka Misri, Sudan na Eritrea.

Juma Siku za hivi karibuni kumekuwa na ongezeko la wahamiaji wanaojaribu kuelekea barani Ulaya kutokana na hali ngumu ya maisha katika eneo la Kaskazini mwa Afrika.

Ajin Nafikiri mara nyingi vyombo vinavyotumiwa na wahamiaji ni vibaya sana. Ati, mashua hiyo ilizama baada ya injini yake kuharibika baharini.

Juma Wale maskini hawawezi kutumia chombo kifaacho.

Ajin Hiki ni kisa cha kusikitisha sana!

Msamiati

Mazungumzo 2

vifo	죽음 (단수 kifo)
wahamiaji	난민 (단수 mhamiaji)
-fariki	죽다, 운명하다
mashua	보트, 작은 배
-zama	가라앉다
-elekea	~로 향하다
jeshi	군대
raia	국민
injini	엔진
-sikitisha	슬프게 하다

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Zoezi la kusoma

케냐의 정치 집회

Siasa

Kwa mzoea ndoto na mpenda kujipoteza katika mawazo huona Siasa ina wingi wa mambo ya kufikiri na kutenda. Macho yake huvutwa juu na chini, nje na ndani, mbele na nyuma, na kulia na kushoto ya nchi, uraia na serikali. Kwa muhtasari, fahamu ya mtu huyo huchukuliwa katika kushauri na kutaradhia, katika kupima na kuhidi, na katika kadha na kadhalika.

Ari ya nchi ina nguvu. Ni sehemu ya ajabu ya fahari ifanyao mtu kuwa amini, mvumilivu na imara. Hushika mwanamume na mwanamke ikawatumia ipendavyo. Huchoma katika damu ya mtu ikafanya kazi kama uchawi. Hapana lawama la haki liwezekanalo kuwekwa juu ya mtu mwenye ari hii kwa sababu kila mtu-mlaumu na mlaumiwa-anayo. Katika sheria huwa halali hata katika serikali mbaya.

Serikali ikiwa pofu katika haja njema za ari hii, watu wake huwa viziwi juu ya utii. Fujo kubwa lisilotakiwa lililoje!

Zoezi la kusoma

Ari hii iko kwa malaika na majini; kwa ndege katika hewa, na kwa wanyama katika pori. Hupatikana kwa wanaonekana wachache na kwa wasioonekana wengi; kila kilicho katika mwangaza maradufu yake imo katika giza, kwa baadhi hutokeza mapema, na kwa wengine majilio yake huchelewa; kwa baadhi hupatikana nyingi, na kwa wengine huwa kidogo; lakini haikosekani kuwako. Haijali adhabu wala si dhambi ila iwe imeandamana na jeuri na ukatili.

Mwanzo wa kutokeza, sura yake huonekana chafu na mbaya, na wafuasi wake wachache huwa katika hatari ya mashtaka na adhabu kali, lakini hivi ndivyo ulimwengu ulivyo siku zote; usingekuwa kama hivi, ungekuwa pepo iliyojaa nuru, utukufu, mapenzi na furaha kwa ajili ya wote. Hata manabii na wahidi bora hawakupata kusamehewa na mateso ya dunia. Walipata fungu maridhawa la maafa.

Kiti hiki nyerezi huleta mabadiliko makubwa katika dunia na katika maisha ya watu.

Sikuwa na kago juu ya ari hii. Alivyokuwa kila mtu ndivyo nilivyokuwa mimi vile vile. Nilitekwa na uzalendo kama alivyotekwa mtu ye yote mwingine. Sikupenda kuwa mgeni katika nchi ya asili na uzazi wangu. Sikutaka kuwa mtazamaji wakati wananchi wengine walipokuwa wachezaji nikajiunga na chama. Chama cha siasa katika wakati ule kilikuwa Chama cha Waafrika kilichoundwa na kuanzishwa katika mwaka wa 1929.

Chama hiki hiki kilichokuwa na wanachama wachache wanyonge na maskini waliodharauliwa, na kilichoanza na madai madogo ndicho kilichokuwa asili ya Tanu katika mwaka wa 1954 iliyopata wanachama wengi na msaada wa nchi nzima katika madai ya Uhuru na utawala chini ya uongozi wa Julius K. Nyerere aliyezaliwa katika mwaka wa 1922 alielimishwa Musoma na Tabora katika Tanganyika, Madarasa Makuu ya Makerere, Uganda, na katika Edinburgh, Uingereza. Watu wa desturi na dini mbalimbali waliungana katika umoja, na makabila yaliyotengana yalijiunga katika taifa chini ya mtu huyu.

<출처: Robert, Shaaban. 1966. Maisha Yangu na Baada ya Miaka Hamsini. Nairobi: Nelson. pp. 75-76.>

Msamiati

Zoezi la kusoma

siasa	정치
muhtasari	요약
-taradhia	협상하다, 용서하다
-pima	측정하다
-hidi	설득하다, 전향시키다
ari	욕망, 열정
uchawi	마법
-lawama	비난하다, 불평하다
mlaumu	불평하는 사람 (복수 walaumu)
pofu	장님, 봉사
haja	요구, 필요
fujo	혼란
malaika	천사
majini	정령 (단수 jini)
mwangaza	빛
maradufu	두 배, 두 번
majilio	출현, 욕구
dhambi	원죄, 범죄
-andamana	동행하다
jeuri	폭력, 무례
ukatili	잔인성
pepo	바람 (단수 upepo)
nuru	빛
manabii	예언자, 선지자 (단수 nabii)
wahidi	전향자 (단수 mhidi)
mateso	괴롭힘, 고통

Msamiati

Zoezi la kusoma

fungu	몫
maridhawa	충분함
nyerezi	아름다운
kago	치료제
-tekwa	잡혀가다, 사로잡히다
uzalendo	애국심
mtazamaji	시청자 (복수 watazamaji)
-undwa	조직되다
wanyonge	빈약한 이, 초라한 이 (단수 mnyonge)
-dharauliwa	미움을 받다
madai	주장
-ungana	연합하다
makabila	종족 (단수 kabila)
-tengana	구분되다, 분리되다

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Maswali

[1-3] Chagua jibu lifaalo.

1 A: Kwa nini unasoma kwa bidii siku hizi?
B: Kwa sababu ningependa kupata alama ( ) juu.

① za
② wa
③ cha
④ mwa

2 A: Unakumbuka amri ambayo mwalimu wako alitoa jana?
B: Ndiyo. ( ) kwamba nimalize kazi za nyumbani.

① Aliyaambia
② Aliziambia
③ Aliniambia
④ Alikiambia

3 A: Nani wanaweza kuingia dukani mle?
B: Labda watu ( ) na pesa nyingi sana.

① ambao
② ambayo
③ waliye
④ walio

4 Soma tangazo hili kisha uchague jibu sahihi.

Mkutano kwenye mtandao

Mada: Matumizi ya akili bandia
Tarehe na Saa: 11 Julai, saa kumi alasiri.
Anwani ya mtandao: http://zoom.us/0398273934839

Idara ya Sayansi ya Kompyuta

① Mkutano huu unaandaliwa na Idara ya Sayansi ya Kompyuta.
② Watakaohudhuria mkutano huu watakutana kwenye ukumbi mkubwa.
③ Watakaohudhuria mkutano watazumgumza kuhusu akili za wanadamu.
④ Watakaohudhuria mkutano hawawezi kutumia kompyuta zao katika mkutano huu.

[5-6] Chagua wazo kuu la kifungu hiki.

5 Uchaguzi wa rais na wabunge utafanyika ifikapo tarehe ishirini na tano mwezi wa Novemba. Wale waliopo madarakani, wanatumaini kushinda katika uchaguzi. Lakini inaonekana kuna mabadiliko makubwa katika ngazi zote za uchaguzi.

① Upigaji kura wa viti vya rais na wabunge utafanyika mwezi wa Novemba.
② Uchaguzi wa rais na wabunge utafanyika katika jengo la madaraka.
③ Rais peke yake atachaguliwa katika uchaguzi huu.
④ Waliopo madarakani wamekataa kubadilisha jinsi ya kufanya uchaguzi.

6

Siku hizi, kwa sababu Mashindano ya Baiskeli ya Ufaransa huonyeshwa kwenye runinga katika nchi nyingi, mashindano hayo yanashikilia nafasi ya tatu kati ya mashindano ya michezo ambayo husambazwa sana na vyombo vya habari. Nafasi za kwanza mbili zinachukuliwa na Michezo ya Olimpiki na Kombe la Dunia la kandanda.

① Watu wengi nchini Ufaransa hawajui Mashindano ya Baiskeli.
② Mashindano ya Baiskeli ya Ufaransa hufanyika kwa muda wa siku tatu.
③ Mashindano ya Baiskeli ya Ufaransa yanasambazwa sana na vyombo vya habari.
④ Michezo ya Olimpiki haisambazwi na runinga duniani.

[7-8] Soma kifungu hiki kisha ujibu maswali.

Wakenya wanapenda nyama choma. Kwa kawaida wanakula nyama choma hotelini. Katika hoteli za nyama choma watu wanachagua nyama kwanza kabla ya kukaa. ( ) wateja kuchagua nyama wanayoipenda, wapishi wanaweka ile nyama juu ya moto. Nyama inachukua muda wa saa moja hivi kuiva. Wangojapo, wengi wao wanapenda kunywa bia. Baadhi ya watu wanapenda kula nyama choma pamoja na ugali.

7 Jaza nafasi iliyoachwa wazi ili kukamilisha sentensi.

① Lakini
② Baada ya
③ Hata kidogo
④ Ijapokuwa

8 Chagua jibu sahihi.

① Wakenya wanapenda kula nyama choma katika nyumba zao.
② Wateja wanatumia muda wa saa moja hivi wakati wa kuchagua nyama.
③ Baada ya kuchagua nyama, watu wengi wanakunywa bia katika hoteli.
④ Wateja wanachagua nyama iliyowekwa juu ya moto na wapishi.

Somo la

07

Somo la Saba

Kulikuwa na ajali mbaya sana.
매우 큰 사건이 있었습니다.

학습목표

1. 사고 및 재해 방송의 내용을 바탕으로 그 사건의 개략을 설명할 수 있다.
2. 특정 사건에 대한 당사자 간 관점의 차이를 이해할 수 있다.
3. 환경이나 에너지 문제에 관해 상대방과 의견을 나눌 수 있다.

핵심표현

1. Kulikuwa na ajali mbaya sana.
   매우 큰 사건이 있었습니다.
2. Maafisa wa kuzimamoto walilazimika kubomoa baadhi ya nyumba.
   소방관들은 일부 가옥을 파괴해야만 했습니다.
3. Serikali inatoa ruzuku ili kupunguza gharama za kununua magari ya umeme.
   정부는 전기차 구입 비용을 저감시키기 위해 보조금을 지급하고 있다.

Mazungumzo 1

Juma는 집 근처에서 어제 밤 목격한 화재 사건에 관해 아진과 이야기를 나누고 있다.

Ajin Nilisikia kwamba kulikuwa na moto mkubwa katika mtaa wa Kibera jana usiku.

Juma Ndiyo. Kulikuwa na ajali mbaya sana. Niliweza kuona moto huo nilipokuwa katika nyumba yangu iliyoko karibu na Barabara ya Ngong.

Ajin Habari kwenye gazeti inasema familia zaidi ya 100 zimepoteza makazi baada ya moto huo.

Juma Wale wanaoishi Kibera ni maskini. Labda hawana mahali pengine pa kukaa.

Ajin Lazima serikali iwatayarishie wahanga wa moto makao ya muda.

Juma Unajua kwamba moto huo ulisababishwa na nini?

Ajin Habari ile ile inasema kwamba moto ulianzia ndani ya nyumba moja ambapo mwenyewe aliondoka huku akisahau kuzima mtungi wa gesi ya kupikia.

Juma Mtu huyo asiyekuwa mwangalifu ameleta matatizo makubwa.

Ajin Na ukosefu wa barabara ya kuingia kwenye eneo la mkasa ulifanya moto kusambaa zaidi.

Juma Naelewa. Labda gari la kuzimamoto halikuweza kuingia ndani kwa sababu nyumba zinakaribiana sana.

Ajin Ni kweli. Maafisa wa kuzimamoto walilazimika kubomoa baadhi ya nyumba.

Juma Labda wakazi wengine wa Kibera waliwasaidia maafisa wa kuzimamoto.

Ajin Bila shaka. Vijana wengi walikata bomba la kupitisha maji kwa panga ili wachote maji ya kuzima moto.

Juma Itakuwa bora kama serikali itawajengea wahanga wa moto nyumba nzuri za umma katika eneo la mkasa.

Ajin Hilo ni wazo zuri.

Msamiati

Mazungumzo 1

mtaa	구획, 구역 (복수 mitaa)
ajali	사건, 사고
gazeti	신문 (복수 magazeti)
makazi	삶터, 거주지
wahanga	희생자 (단수 mhanga)
-zima	(불, 기계) 끄다
-angalifu	신중한, 조심성 있는
mkasa	사고, 재난 (복수 mikasa)
-sambaa	퍼지다, 흩어지다
gari la kuzimamoto	소방차
bomba	펌프, 수도관 (복수 mabomba)
-chota	(물) 긷다

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Mazungumzo 2

민호는 Asha와 함께 새로 산 전기차에 관해 이야기를 나눈다.

Asha Umenunua gari mpya! Gari hili linaonekana maridadi!

Minho Nashukuru sana. Wajua gari hili ni la umeme, yaani la kutumia nishati za umeme.

Asha Ni kweli? Nilisikia kwamba magari ya kutumia umeme yatautawala ulimwengu wetu hivi karibu.

Minho Ndiyo. Nafikiri tuko katikati ya mapinduzi makubwa katika ulimwengu wa utengenezaji wa magari. Maana yake wadadisi wengi wanaamini mauzo ya magari ya umeme yatazidi magari ya petroli na dizeli kwa haraka sana.

Asha Watengenezaji wakuu wa magari pia wanatilia wazo hilo maanani.

Minho Pia serikali kote duniani zitapiga marufuku uuzaji wa magari yanayoendeshwa kwa petroli au dizeli.

Asha Watu wote wanafanya juhudi zozote za kuhifadhi mazingira siku hizi.

Minho Ni jambo muhimu sana. Zaidi ya hayo gharama za kuendesha magari zimepunguzwa sana.

Asha Bei za umeme ni rahisi kuliko za petroli?

Minho Ndiyo. Gharama zangu zimepungua kwa kiasi cha thuluthi moja.

Asha Lakini kwa kawaida gari lenyewe la umeme ni ghali kuliko la petroli. Si ndiyo?

Minho Ni kweli, lakini serikali inatoa ruzuku ili kupunguza gharama za kununua magari ya umeme. Tena magari ya umeme yanadumu kwa muda mrefu.

Asha Ni ajabu jinsi mambo yalivyobadilika!

Minho Mapinduzi ya kiteknolojia huwa yanatokea haraka sana. Mara hii mapinduzi hayo yatakuwa ya magari ya umeme!

Msamiati

Mazungumzo 2

maridadi	세련된, 멋진
umeme	전기, 번개
nishati	에너지
-tawala	통치하다, 다스리다
mapinduzi	개혁, 혁명
utengenezaji	조립, 제작
wadadisi	연구자 (단수 mdadisi)
marufuku	금지
-piga marufuku	금지하다
thuluthi	1/3
ruzuku	보조금, 장려금
kiteknolojia	기술적으로

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Zoezi la kusoma

잔지바르 한 마을의 어린 소녀들

Maisha ya utoto kijijini

Nchi hazikuhesabu ubora wa watoto wake, mpaka watoto wale walipokuwa wamepita maisha ya mwili; roho zao zilipokuwa zimevuka ng'ambo ya pili ambako upeo wa macho haukuweza kufika wala mwito wa mwanadamu haukuweza kusikilika, tena baada ya miili yao ilipokuwa imekwisha changanyika na vumbi la ardhi, na thamani yao yote kama viumbe bora ilipokuwa imepotea.

Kwa manzili kama haya mashaka makubwa ya kupata habari zao yametokea mara kwa mara, kwa sababu alama imara za nyayo zao zilikuwa zimekwisha futika mahali walipokanyaga, matendo yao mema yalikuwa yamezibwa na giza, maneno yao ya maana na mvuto yalikuwa yametoweka masikioni mwa watu wazima ambao fikira zao zilikuwa zimetatizika.

Rai ya kuzuia hasara kubwa kama hii haijapatikana bado, kwa sababu dunia imezoea sana kuwa pofu ya kuona bidii na matendo mazuri ya watoto wake katika wakati wa maisha yao ya mwili. Katika giza la sahau kuu ndipo ilipozinduka katika usingizi wake

mzito, ikajaribu kuokota na kuunga pamoja viungo vya mkufu wa maisha bora, yaliyofumka kwa mapigo makali na mazito yaliyoangukia watoto wake walipokuwa wakijipambanua.

Miongoni mwa majina mashuhuri ya watu wa Afrika Mashariki pametokea jina la mwanamke mmoja. Mwanamke mwenyewe aliitwa Siti binti Saad. Siti alikuwa binti wa wazazi Waafrika wa makabila mawili mbalimbali. Kuumeni alikuwa Mnyamwezi na kukeni alikuwa Mzigua. Wazazi wake wote wawili walikuwa wazalia wa Kisiwa cha Unguja.

Alikuwa mwanamke wa majina mawili katika nyakati mbalimbali. Kwa muda wa miaka thelathini na moja ya kwanza alijulikana kwa jina la Mtumwa binti Saad, na katika miaka thelathini na tisa mingine alikwenda kwa jina la Siti binti Saad.

Mwanamke huyu alizaliwa Fumba na wazazi waliokuwa maskini. Baba yake alikuwa mkulima na mama yake alikuwa mfinyanzi. Katika uzazi wake alifuatwa na ndugu wanaume wawili, Musa na Mbaruku; na umbu mmoja aliyeitwa Masika. Fumba kilikuwa kijiji kimoja katika vijiji vya Kisiwa cha Unguja. Kadiri ya umbali wa maili kumi na nne ulikuwa kati ya Mji wa Unguja na Fumba.

Tarehe, siku na wakati hasa wa uzazi wake vilikuwa vitu visivyojulikana. Wazazi wake waliokuwa maskini na wajinga wa kusoma hawakushughulika kuweka shajara la vitu vidogo kama wakati, siku au tarehe ya uzazi wa mtoto wao. Walakini; kwa kukisia ilidhaniwa kwamba tukio la uzazi wake lilitokea katika mwaka wa 1278 A.H. au 1880 A.D., katika wakati, siku na tarehe ambayo haikujulikana.

Kama wazazi wake walivyokuwa, Siti hakupata kuona maisha ya chuo cho chote katika utoto wake. Fauka ya hilo, kitabu kilikuwa kama fumbo ngumu sana hata katika utu uzima wake alipokuwa amezungukwa na fahari.

Watu walionana na Siti katika utoto wake hawakudhani hata mara moja kwamba maumbile yalikuwa yamekusudia kumtoa katika giza la sahau na kumtia katika nuru ya umaarufu baadaye.

Kadhalika, ilikuwa si watu wale tu, lakini hata baba na mama yake walikuwa hawajui kabisa kwamba maumbile yalikuwa yamemwekea binti yao akiba ya umaarufu mkubwa katika wakati ujao.

<출처: Robert, Shaaban. 1958. Wasifu wa Siti binti Saad. Nairobi: Nelson. pp. 1-2.>

Zoezi la kusoma

ubora	우수성, 장점
upeo	제한, 절정
mwito	외침, 호소
viumbe	피조물 (단수 kiumbe)
manzili	거주지, 삶의 단계
-kanyaga	밟다
-zibwa	막히다, 제지 당하다
mvuto	매력, 영향
-tatizika	문제가 되다, 당황하다
rai	의견, 아이디어
-zinduka	깨어나다, 의식하다
-fumka	장식되다
-jipambanua	스스로를 구분짓다
kuume	부계, 아버지 쪽
kuke	모계, 어머니 쪽
wazalia	태어난 이 (단수 mzalia)
mfinyanzi	도공, 옹기장이 (복수 wafinyanzi)
umbu	형제, 자매
shajara	일기
fauka ya	이에 더하여
fumbo	수수께끼, 미스터리
umaarufu	인기, 명성
mkufu	목걸이, 사슬 (복수 mikufu)

Maswali

[1-3] Chagua jibu lifaalo.

1 A: Ulipofika nyumbani baba yako alikuwa anafanya nini?
B: Alikuwa ( ) kaka yangu chakula cha mchana.

① alimpa
② anampa
③ anakipa
④ alikipa

2 A: Siku hizi una tatizo gani?
B: Mara nyingi ndovu ( ) fujo shambani mwetu.

① zinaleta
② yanaleta
③ vinaleta
④ wanaleta

3 A: Kwa nini rafiki yako anafanya hii kazi ngumu?
B: Kwa sababu anaweza kupata mshahara mkubwa ( ) kazi hiyo.

① kuliko
② kwamba
③ kutoka
④ kuzidi

4 Soma tangazo hili kisha uchague jibu sahihi.

Ratiba ya Mazoezi ya Muziki

1. Kuimba: Imba nyimbo tatu kwa muda wa saa moja kila siku
2. Kucheza piano: Cheza piano kwa muda wa masaa mawili kila siku
3. Kucheza ngoma: Cheza ngoma kwa muda wa saa moja kila siku

① Mazoezi haya yatasaidia afya ya watu.
② Watu wanaofuata ratiba hiyo wanacheza ngoma kwa muda wa saa moja kila siku.
③ Mtu anayefuata ratiba hiyo hachezi piano kila Ijumaa na Jumamosi.
④ Mtu anayefuata ratiba hiyo anaimba nyimbo kwa muda wa masaa mawili kila siku.

[5-6] Soma kifungu hiki kisha uchague jibu sahihi.

5

Jamii nyingi za watu wanaoishi milimani hunufaika kutokana na utalii. Hata hivyo, biashara ya utalii isipodhibitiwa inaweza kuharibu mazingira ya asili. Lazima hao watu wafanye jitihada za kuhifadhi mazingira.

① Utalii unawasaidia kifedha watu wanaoishi milimani.
② Biashara ya utalii inaboresha mazingira ya asili siku zote.
③ Watu wanaoishi milimani hawataki kupokea watalii.
④ Biashara ya utalii inaharibu haki za watu wanaoishi milimani.

6

Nilikwenda kwa daktari kwa sababu nilikuwa na homa. Daktari alichunguza dalili zangu za ugonjwa. Alitazama ulimi na ndani ya koo langu. Halafu aliniuliza nimekuwa na maumivu kwa siku ngapi. Nilimjibu kwamba maumivu yalianza siku mbili zilizopita. Baada ya kusikiliza pumzi yangu, aliniandikia vidonge vichache. Daktari aliniambia lazima nirudi hospitalini baada ya siku tatu.

① Mwandishi hakuweza kupata nafasi ya kukutana na daktari.
② Mwandishi alikwenda hospitalini kwa sababu mwana wake alikuwa na homa.
③ Daktari alimwambia mwandishi asije hospitalini tena.
④ Baada ya uchunguzi, daktari alimwandikia mwandishi dawa.

[7-8] Soma kifungu hiki kisha ujibu maswali.

Ninajaribu kununua tikiti ya ndege ya kwenda Nairobi. Kama itawezekana, ningependa kusafiri pamoja na rafiki yangu. Nilipomwuliza ataondoka tarehe gani, alinijibu ndege yake itaondoka tarehe kumi na moja mwezi wa Julai, na kampuni ya ndege ni Kenya Airways. ( ) nitanunua tikiti ya tarehe hiyo. Atanisaidia sana katika maandalizi yangu ya kusoma katika chuo kikuu kilichoko Nairobi.

7 Jaza nafasi iliyoachwa wazi ili kukamilisha sentensi.

① Lakini
② Dhidi ya
③ Kwa hivyo
④ Baada ya

8 Chagua jibu sahihi.

① Rafiki wa mwandishi amekataa kufuatana naye.
② Mwandishi hapendi kupanda ndege ya kwenda mjini Nairobi.
③ Mwandishi atakwenda mjini Nairobi ili afanye biashara.
④ Mwandishi anataka kwenda Nairobi pamoja na rafiki yake kwa ndege moja.

Somo la

08

Somo la Nane

Unaweza kunipendekezea kitabu kimoja?
나에게 책 한 권 추천해줄 수 있습니까?

학습목표

1. 문학 작품의 주제를 논리 정연하게 표현할 수 있다.
2. 소설을 읽고 플롯의 진행이나 등장인물의 행위를 설명할 수 있다.
3. 전통 문화에 관한 설명을 읽고 그 유래와 특징에 대해 이해할 수 있다.

핵심표현

1. Unaweza kunipendekezea kitabu kimoja?
   나에게 책 한 권 추천해줄 수 있습니까?
2. Mwandishi huyu anatueleza kuwa tushinde uovu kwa kutenda mema.
   이 작가는 우리가 선행으로 사악함을 극복할 수 있다고 설명하고 있다.
3. Vijana wote wa kiume nchini Korea wanafanya utumishi wa kijeshi.
   한국의 남성 청년은 모두 군대 복무를 한다.

Mazungumzo 1

Asha는 도서관에서 만난 민호에게 스와힐리어 소설 한 편을 읽어보라고 추천해 주고 있다.

Ajin Unafanya nini hapa maktabani?

Minho Ninatafuta riwaya nzuri ya Kiswahili. Unaweza kunipendekezea kitabu kimoja?

Asha Umepata kusoma ‘Adili na Nduguze’? Hii ni riwaya iliyoandikwa na Shaaban Robert.

Minho Najua Shaaban Robert ni mwandishi mashuhuri sana kutoka Tanzania, lakini sijasoma riwaya hiyo.

Asha Lazima usome riwaya hiyo. Shaaban alikuwa hodari kwa kazi yake ya uandishi na uendelezaji wa lugha ya Kiswahili.

Minho Naelewa. Shaaban aliandika juu ya nini katika riwaya hiyo?

Asha Katika riwaya yake anashughulika na mambo mengi kuhusu tabia mbalimbali za watu. Mwandishi huyu anatuhimiza tushinde uovu kwa kutenda mema.

Minho Hiyo ni mada ambayo huonekana katika fasihi simulizi.

Asha Chanzo cha riwaya katika fasihi ya Kiswahili ni fani za kijadi kama vile ngano na hadithi. Watu walikuwa wanakutana na kutambiana hadithi kwa nia ya kushauri, kuonya na kuelezana mambo mbalimbali ya kijamii.

Minho Nakubaliana na maoni yako. Hadithi hizi zilipokezanwa kutoka kizazi kimoja hadi kingine.

Asha Ni kweli. Utaweza kutambua vipengele vya fasihi simulizi vilivyojitokeza katika ‘Adili na Nduguze.’

Minho Ina hadithi kuhusu nini?

Mazungumzo 1

Asha Adili aliposhtakiwa kwa kufanya ukatili kwa manyani, aliletwa mbele ya Mfalme Rai. Hadithi inaanza alipojitetea akieleza sababu ya kuwaadhibu vikali manyani.

Minho Unaweza kukoma hapo. Maana utaharibu msisimko wangu wa kusoma riwaya hiyo.

Asha Sawa tu. Hebu soma kitabu hiki wewe mwenyewe!

Msamiati

Mazungumzo 1

maktaba	도서관
riwaya	소설
-pendekeza	추천하다
mwandishi	작가 (복수 waandishi)
mashuhuri	유명한
uendelezaji	발전, 진보
uovu	사악함
mada	주제
fasihi simulizi	구전문학
chanzo	원인, 근원 (복수 vyanzo)
fani	분야, 예술
kijadi	전통적인
ngano	이야기, 민담
-tambiana	이야기를 주고 받다
-pokezanwa	전해지다
vipengele	양상, 자질 (단수 kipengele)
ukatili	잔인함
-jitetea	스스로를 변호하다
-adhibu	응징하다
-koma	멈추다
msisimko	재미, 흥미

아진은 Juma와 마사이 성인식에 관해 이야기하고 있다.

Ajin Jana usiku nilitazama kipindi cha runinga kuhusu sherehe ya kuvuka rika katika jamii ya Wamaasai.

Juma Wamaasai ni watu wanaothamini mila na desturi zao.

Ajin Ilikuwa sherehe kubwa sana. Mamia ya vijana walijiunga na rika ya mashujaa.

Juma Ni hatua muhimu katika maisha yao. Baada ya miaka kumi kutakuwa na hafla nyingine ya kuwaingiza vijana hao mashujaa kwenye utu uzima.

Ajin Naelewa sherehe hiyo ni mpito wa kidesturi katika kiwango fulani cha umri.

Juma Pia wale vijana wana shughuli kadhaa ambazo wanafanya kama njia ya kuwatayarisha kuingia katika rika ya watu wazima kwa mfano kulinda jamii na mifugo.

Ajin Wanafanya wajibu muhimu katika jamii yao.

Juma Ni kama vile nchini Korea ambapo vijana wote wa kiume wanafanya utumishi wa kijeshi.

Ajin Nafikiri viongozi wa Wamaasai wanahakikisha kwamba vijana wamedumisha mila na desturi zao kama Wamaasai.

Juma Labda wanafurahishwa sana kama vijana hao wanavyoenzi mila na desturi zao.

Ajin Wale wazee wanataka kurithisha mila na desturi zao kwa vizazi vilivyopo kwa kutumia ujuzi na maarifa waliyo nayo.

Juma Wajua kwamba hali ya utandawazi siku hizi inachangia kwa kiasi kupotea kwa mila na desturi za makabila mbalimbali.

Ajin Nakubaliana nawe. Vijana wengi wanakimbilia kuiga mambo ya utandawazi na kusahau mila na desturi zao.

Juma Kulinda utamaduni wetu ni kujiendeleza sisi wenyewe.

Ajin Ni kweli kabisa!

마사이 전사의 춤

Msamiati

Mazungumzo 2

kipindi	기간, 프로그램 (복수 vipindi)
sherehe	축제, 의식
rika	동년배 (복수 marika)
jamii	사회
-thamini	가치를 두다, 소중히 여기다
mila	관습, 문화
desturi	관례, 풍습
mashujaa	전사 (단수 shujaa)
hafla	의식, 의례
mpito	통과
-linda	보호하다, 지키다
mifugo	가축 (단수 mfugo)
wajibu	의무
utumishi	복무, 서비스
-enzi	권위를 부여하다, 존중하다
-rithisha	물려주다, 전승시키다
ujuzi	지식
maarifa	정보, 지식
utandawazi	세계화
-changia	기여하다, 역할을 담당하다
utamaduni	전통

Zoezi la kusoma

해적의 보물

Kufika kwa Mzee Baharia katika nyumba ya wageni

Kuna mabwana wameniomba niandike habari zote za Kisiwa Chenye Hazina tokea mwanzo mpaka mwisho, nisifiche hata neno moja ila pale mahali palipo kisiwa chenyewe tu, kwa sababu hazina nyingine zipo hata leo bado hazijafukuliwa. Basi katika mwaka huu wa kumi na saba, naanza kushika kalamu yangu na kujaribu kukumbuka zamani, wakati baba yangu alipokuwa na nyumba ya wageni, na mzee mmoja baharia akaja kupanga kwetu. Mzee huyu alikuwa na kovu la pigo la upanga usoni, na hata sasa naweza kuukumbuka uso wake ulivyokuwa.

Nakumbuka sana, kwani naona kama jana, hapo alipofika pamoja na kasha lake kubwa likimfuata nyuma katika gari. Alikuwa mrefu, mwenye nguvu, tena mnene, na rangi yake nyeusi kidogo; nguo zake zilikuwa kuukuu zilizochafukachafuka. Kucha zake zilikuwa zimepasukapasuka, na hilo kovu alilokuwa nalo usoni lilikuwa liking'aa kuliko uso wake. Tena nakumbukaa sana jinsi alivyokuwa akitazama huku na huku alipokuwa akiimba wimbo mmoja ambao alipenda kuuimba mara kwa mara katika siku za baadaye:

Zoezi la kusoma

'Watu wa kumi na tano. Yo-ho-ho-ho.
Juu ya kasha la mfu. Yo-ho-ho-ho.
Na chupa ya mvinyo. Yo-ho-ho-ho.'

Basi akaja akabisha mlangoni kwa fimbo yake, na baba yangu alipofungua mlango, akaagiza kikombe cha mvinyo, akainywa kwa kusukutua kinywa kwanza apate kuona utamu wake vizuri, akasema, "Mahali hapa ni pazuri na nyumba nayo ni nzuri. Je, rafiki, watu wengi huja hapa kupanga?"

Baba yangu akajibu, "Watu wanaokuja si wengi."

Basi yule Mzee Baharia akasema, "Vema basi, mahali hapa patanifaa sana." Akamwita yule mwenye gari akamwambia alete kasha lake, tena amsaidie kulichukua na kuliweka nyumbani. Halafu akasema, "Mimi sina makuu, kama nikipata chakula changu na mvinyo na mahali pa kutazama meli zinazopita, basi sina haja ya kitu tena. Na mimi ninaitwa 'Kapiteni'." Basi kisha akampa yule mwenye gari ujira wake.

Yule mwenye gari alitwambia kuwa yule Mzee Baharia alifika katika gari lililofika mjini asubuhi, akauliza habari ya nyumba za wageni, ndipo akaambiwa kuwa nyumba yetu ndiyo bora, basi akamwambia amletee kasha lake katika gari. Basi hatukuweza kupata habari zaidi ila hii tu.

Yule Mzee Baharia, yaani Kapiteni, alikuwa mtu kimya kabisa, na mchana kutwa alishinda pwani akitazama baharini huku na huku kwa darubini yake, na kila jioni alikaa katika chumba cha kunywea mvinyo. Mara nyingi akiulizwa neno alikuwa hajibu, na baada ya siku chache tulimzoea tukafahamu ya kuwa hataki kujishughulisha na watu, ndipo tukamwacha kukaa kimya. Kila jioni aliporudi kutoka kutembea pwani aliuliza kama mabaharia wengine wamepita na kwanza tulifikiri ya kuwa anamtaraji rafiki mwenziwe baharia, lakini baadaye tulifahamu ya kuwa alitaka kuepukana nao.

<출처: Stevenson, Robert. 1928. Kisiwa chenye Hazina (F. Johnson Trans.). Nairobi: Longhorn. pp. 1-2.>

Msamiati

Zoezi la kusoma

baharia	선원 (복수 mabaharia)
hazina	보물
-fukuliwa	파내지다, 출토되다
-panga	(방을) 빌리다
kovu	흉터
pigo	때림, 강타 (복수 mapigo)
upanga	칼 (복수 panga)
kasha	상자
kucha	손톱
-ng'aa	빛나다
mvinyo	독주, 증류주, 포도주 (복수 mivinyo)
-bisha	노크하다
-sukutua	입 안을 가시다, 양치하다
ujira	지불, 임금
darubini	망원경
-jishughulisha	일부러 ~ 하다, ~에 전념하다

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Maswali

[1-3] Chagua jibu lifaalo.

1 A: Unatazama nini kwa uangalifu hivyo?
B: Ninatazama vijana wawili ( ).

① vikiimba
② vimeimba
③ wameimba
④ wakiimba

2 A: Dada yako aliolewa lini?
B: Harusi yake ilifanyika miaka mitatu ( ).

① ijayo
② ujao
③ uliopita
④ iliyopita

3 A: Siku hizi unafanya kazi wapi?
B: Ninafanya kazi ( ) kampuni iliyoko jijini Seoul.

① chenye
② katika
③ ndani
④ cha

4 Soma tangazo hili kisha uchague jibu sahihi.

Sherehe ya samaki aina ya dagaa

Msimu wa kuvua dagaa umeanza.
Tungependa kuwasherehekea wavuvi pamoja na wewe mteja!
Unaweza kula mapishi mbalimbali ya dagaa na kununua dagaa wabichi katika sherehe hiyo!

Lini: Mei 1 ~ Mei 7, 2021
Wapi: Bandari ya Gijang.

Imeandaliwa na serikali ya wilaya ya Gijang

① Watu watakaohudhuria sherehe hiyo wataweza kula mlo wa dagaa.
② Sherehe ya dagaa itafanyika wakati wa msimu wa baridi.
③ Sherehe hiyo itafanyika mahali mbali sana na bahari.
④ Serikali ya wilaya ya Gijang imepiga marufuku sherehe hiyo ya dagaa.

[5-6] Soma kifungu hiki kisha uchague jibu sahihi.

5 Mashirika ya haki za binadamu yanahangaikia jinsi watu wachache wanavyomiliki mali nyingi. Wataalamu wanadokeza kwamba lazima serikali zifanye jitihada za kugawanya mali kwa njia ya uadilifu.

① Mashirika ya haki za binadamu yanapigana dhidi ya wataalamu wengi.
② Serikali za nchi nyingi zinahangaikia jinsi watu wamepoteza uadilifu.
③ Wataalamu wanakazia akili kugawanya mali ya watu wachache.
④ Siku hizi mali nyingi zimo mikononi mwa watu wachache waliopendelewa.

6

Shule inawafundisha wanafunzi kilimo kwa lengo la kukabili janga la njaa. Wanafunzi wanatoa sare za shule baada ya madarasa ili waende kucheza kandanda. Wanafunzi wengine wanajihusisha na ukulima wa kunyunyizia mashamba maji karibu na shamba lao. Wengi wao hawana haja ya kwenda kwa mabweni kwanza kwa sababu lazima wanyunyizie mimea ya mboga tofauti tofauti maji baada ya jua kali linaloshuhudiwa kila mara katika eneo hilo.

① Wanafunzi wanajifunza kilimo ili kukabili baa la njaa.
② Wanafunzi hawataki kunyunyizia mimea maji mashambani.
③ Walimu peke yao ndio wanaotunza mimea ya mboga katika shamba la shule.
④ Wanafunzi hawawezi kuvua sare za shule baada ya madarasa.

[7-8] Soma kifungu hiki kisha ujibu maswali.

Mtu mmoja anajaribu kununua simkadi ya simu ya mkononi. Simkadi mpya ni shilingi mia moja na anahitaji kitambulisho chake. Karani wa duka la simu anamsaidia kuweka simkadi kwenye simu yake na kuanzisha huduma ya simu. ( ) atahitaji huduma ya data pia ili apate kuunganishwa na mtandao, anaweza kununua kifungu chenye muda wa kuongea na mpango wa data. Akinunua kifungu cha shilingi elfu moja, anaweza kutumia dakika thelathini za muda wa kuongea na giga nne za mpango wa data kwa muda wa mwezi mmoja.

7 Jaza nafasi iliyoachwa wazi ili kukamilisha sentensi.

① Tena
② Kama
③ Kwamba
③ Ijapokuwa

8 Chagua jibu sahihi.

① Kwa kawaida kifungu cha data ni ghali zaidi kuliko simkadi ya simu ya mkononi.
② Mtu anaweza kununua simkadi ya simu bila kitambulisho chake.
③ Karani wa duka la simu hawezi kusaidia kuweka simkadi kwenye simu.
④ Mtu anayetaka huduma ya mtandao kwenye simu yake hawezi kununua mpango wa data.

Somo la

09

Somo la Tisa

Kadi ya mkopo inaweza kuwa na manufaa.
신용카드는 유용할 수 있다.

학습목표

1. 다양한 생활 서비스 신청에 필요한 절차를 이행할 수 있다.
2. 금융기관으로부터의 서비스 내용 변경이나 요금 개정 안내를 이해할 수 있다.
3. 교통문제의 해결 방안에 대해서 상대방과 논의할 수 있다.

핵심표현

1. Kadi ya mkopo inaweza kuwa na manufaa.
   신용카드는 유용할 수 있다.
2. Karani wa benki atakujibu swali hilo.
   은행 직원이 그와 같은 질문에 답할 것입니다.
3. Ujenzi wa reli utapunguza msongamano wa magari.
   철도의 건설은 교통 체증을 감소시킬 것이다.

Mazungumzo 1

Juma는 신용카드를 발급하기 앞서 그 쓰임에 대해 아진과 상의하고 있다.

Juma Nafikiri nahitaji kadi ya mkopo. Wajua kadi nzuri ya mkopo?

Ajin Kadi ya mkopo ni kitu cha hatari sana. Unahitaji kadi hiyo kwa ajili ya shughuli gani?

Juma Ninapanga kutumia kadi ya mkopo hasa kwa hali za dharura na katika tovuti za mauzo mtandaoni.

Ajin Kama utatumia kadi ya mkopo hivyo, hakutakuwa na matatizo yoyote.

Juma Labda nitaweza kununua kitu kimoja kimoja ninachohitaji na nisichoweza kulipia kwa pesa taslimu.

Ajin Mara nyingi mambo kuhusu kadi ya mkopo yanaenda mrama.
Watu wananunua vitu ovyoovyo huku wakiagiza kwa shauku nyingi vitu wasivyovihitaji.

Juma Nakubaliana nawe. Idadi ya watu wanaojitumbukiza katika hatari ya kifedha kwa sababu ya kadi ya mkopo inaongezeka.

Ajin Kadi ndogo hiyo ya plastiki imeharibu maisha ya watu. Bado unataka kadi ya mkopo?

Juma Najua hatari yake, lakini nitaitumia kwa makini na uangalifu.

Ajin Kwa kweli, kuwa na kadi ya mkopo inaweza kuwa na manufaa kama inatumiwa kwa busara.

Juma Naelewa kwamba kutumia kadi ya mkopo ni sawasawa na kuendesha gari. Maana yake kuna manufaa na hatari.

Ajin Nafikiri uko tayari kumiliki kadi ya mkopo kama unajua hatari zake. Unatumia benki gani?

Mazungumzo 1

Juma Nina akaunti katika Benki ya Biashara ya Hankuk. Ninaweza kuomba kadi ya mkopo katika benki hiyo?

Ajin Karani wa benki atakujibu swali hilo kulingana na sheria za benki.

Juma Sawa! Nashukuru kwa ushauri wako!

Ajin Karibu!

Msamiati

Mazungumzo 1

mkopo	대출금, 대여 (복수 mikopo)
kadi ya mkopo	신용카드
shughuli	업무, 볼일
dharura	응급
taslimu	현금 지불
mrama	(배가 파도나 폭풍에) 요동 치는
-enda mrama	잘못 되다
ovyoovyo	아무렇게나
shauku	열정, 관심
-jitumbukiza	스스로 빠져들다
kifedha	금전적으로
makini	주의
busara	지혜
manufaa	이익, 혜택

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Mazungumzo 2

차가 막혀서 약속 시간에 늦은 민호는 Asha에게 나이로비의 교통 문제에 대해 불평하고 있다.

Asha Kwa nini umechelewa hivi? Nimekungojea kwa muda wa karibu masaa mawili.

Minho Pole sana! Msongamano wa magari jijini Nairobi ni tatizo kubwa.

Asha Ni kweli, lakini ungaliondoka mapema, ungalifika hapa wakati unaofaa.

Minho Nilitazamia hivyo, lakini msongamano ule wa magari umezidi. Ilichukua muda zaidi ya vile itarajiwavyo.

Asha Matatizo ya usafiri yanaendelea kuwa mabaya zaidi mwaka hadi mwaka jijini Nairobi.

Minho Si jiji la Nairobi peke yake, hali hiyo hiyo iko katika miji mikubwa nchini Kenya kama vile Mombasa, Kisumu na Nakuru.

Asha Msongamano wa magari unapoteza wakati wa watu. Sitaki kupoteza wakati wangu maanake una thamani.

Minho Watu wanaoweza kununua magari binafsi wamekuwa wengi sana, yaani idadi ya magari imeongezeka kwa wingi. Lakini ujenzi wa barabara haujaweza kutosheleza ongezeko la magari.

Asha Umesema ukweli. Siku hizi watu wengi wanaoishi vitongoji vya jiji wanatumia magari yao binafsi.

Minho Kama wangekuwa na njia nzuri na safi ya usafiri wa umma, hawangehitaji kutumia magari yao binafsi.

Asha Serikali imezindua mradi wa reli ya kisasa itakayounganisha vitongoji kadhaa hadi katikati mwa jiji la Nairobi.

Minho Hiyo ni habari ya kufurahisha. Ujenzi wa reli utapunguza msongamano wa magari.

Asha Inakadiriwa kuwa zaidi ya magari elfu mia tatu hutumia barabara za Nairobi kila siku. Mradi wa reli utakapokamilika, idadi ya magari barabarani itapungua.

Minho Natumaini ujenzi huo unaendelea vizuri. Safari kwa reli itaniwezesha kufika kwa wakati unaofaa.

Asha Tutazamie wakati ujao mwangavu!

Msamiati

Mazungumzo 2

msongamano	체증, 혼잡
usafiri	교통
thamani	가치, 가격
ujenzi	건축, 건설
vitongoji	교외 (단수 kitongoji)
-zindua	개시하다, 시작하다
mradi	프로그램, 계획
reli	철도
-unganisha	연결시키다
-kadiriwa	추정되다
-kamilika	완성되다
-angavu	빛나는

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Zoezi la kusoma

저축하는 아프리카인

Kutajirika

Kumbuka kuwa wakati ni mali, kwa sababu mtu awezaye kupata shilingi kumi siku moja kwa kazi yake, akiacha kazi, au akikaa nyumbani kwa uvivu, nusu ya siku ile hata kama hutumia nusu shilingi wakati wa mchezo, au uvivu wake, hana budi kuhesabu kuwa ametupa, au amepotelewa na zaidi ya shilingi tano kwa matumizi peke yake.

Elewa kuwa uaminifu ni mali vile vile. Mtu akiacha fedha yake katika mikono yangu baada ya kuwadia kwa wakati wa kuilipa, kwa sababu ana imani ya uaminifu wangu, hunipa faida kadiri niwezavyo kupata kwa mali yake katika wakati ule. Kwa mtu mwenye uaminifu mkubwa na autumiye vema; faida hii huzidi ikawa kubwa.

Fahamu kuwa fedha ina asili ya kuzidi; fedha huzaa fedha, na watoto wake huzaa zaidi; kwa hivi shilingi tano huchuma zikawa shilingi sita, huchuma tena zikawa shilingi saba na robo; zikaendelea hivi mpaka zikawa shilingi mia moja; kila zikizidi kuwapo, ndipo zizidishapo uchumi wake kwa kuleta faida kila mara; na mtu atupaye senti moja, huharibu mazao yote ya fedha.

Zoezi la kusoma

Usisahau kuwa shilingi tisini kwa mwaka ni robo shilingi kwa siku. Fedha hii kidogo huweza kuharibiwa katika wakati au matumizi bila kujua pengine. Kama matumizi mema yangefanywa ya fedha hii hii, mtu angeweza kuwa na akiba yake mwenyewe, au miliki na matumizi ya shilingi zile tisini sikuzote. Hali kadhalika, akiba ikitumiwa vema kwa kuchuma, huleta faida kubwa kabisa kwa mtu wa biashara.

Kumbuka kuwa mlipa mwema wa mshahara husaidia mfuko wa mtu mwingine, kwa sababu alipaye kwa kuwahi wakati ambao huahidi huweza huzidisha fedha yote ambayo rafiki yake huweza kumwachia katika wakati wo wote. Zaidi ya bidii na wekevu, hapana kitu kiwezacho kusaidia zaidi kwa kumsitawisha mtu katika dunia hii kuliko kuwahi wakati katika mambo yake yote. Kwa hivi, usicheleweshe malipo ya fedha uliyokopa saa moja zaidi ya wakati ulioahidiwa, maudhi yasije kufungia mfuko wa rafiki yako milele.

Matendo yote ya upuzi yadhuruyo uaminifu wa mtu hayana budi kuepukwa sikuzote. Mdeni akikuona katika kazi kila wakati huwa na matumaini ya kulipwa; bali akikuona katika kamari au katika ulevi badala ya kuwa katika kazi, huagizia fedha yake siku ya pili, akaidai kabla huna nafasi ya kumlipa.

Tahadhari na kufikiri kuwa vyote ulivyo navyo ni vyako, ukaishi namna hiyo, hili ni kosa lifanywalo na watu wengi wa uaminifu. Zuia hili kwa kuweka hesabu ya matumizi yako ya kila siku, na ya pato na faida ya kila siku. Ukichukua taabu ya kuhesabu mambo moja moja kwanza, utagundua jinsi matumizi madogo na ya upuzi yawezavyo kugharimu fedha nyingi, kwa hili utaona lililoweza kuwa, na akiba iwezekanavyo kuwekwa kwa ajili ya wakati ujao, bila ya kuleta shida yo yote kubwa.

<출처: Robert, Shaaban.1959. Insha na Mashairi. Nairobi: Nelson. pp. 83-85.>

Msamiati

Zoezi la kusoma

uvivu	게으름
-potelewa	잃다, 분실하다
-wadia	도착하다, 시간을 지키다
-chuma	이익을 얻다
senti	센트 (작은 돈)
mazao	산물 (단수 zao)
miliki	소유, 제국, 재산
mshahara	봉급 (복수 mishahara)
-ahidi	약속하다
wekevu	절약하는, 검소한
-sitawisha	진흥시키다
malipo	지불
-kopa	빌리다
maudhi	성가심, 문제 (단수 udhi)
milele	영원히
upuzi	어리석음
madeni	빚, 대출 (단수 deni)
matumaini	희망
kamari	도박
tahadhari	조심하다

Maswali

[1-3] Chagua jibu lifaalo.

1 A: Wakati wa likizo utakwenda wapi?
B: Nitarudi nyumbani ( ). Nimenunua tikiti ya ndege.

① yangu
② kwangu
③ zangu
④ changu

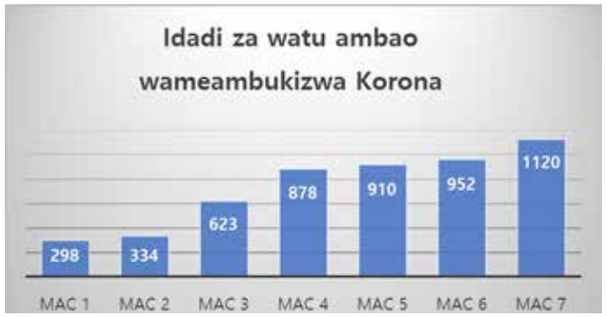
2 A: Nafikiri watu hawajui jinsi ya kukabili janga ( ) kubwa.
B: Usiwe na wasiwasi. Tutagundua dawa za kutibu ugonjwa huu.

① hili
② ile
③ hiyo
④ hizo

3 A: Nina wana wawili. Mmoja atajiunga na chuo kikuu mwaka huu.
B: Mwana wako ( ) anafanya nini?

① wengine
② mwingine
③ nyingine
④ mengine

4 Jedwali lifuatalo linaonyesha nini?



① Bei ya mauzo
② Idadi za dawa zilizouzwa
③ Umri za watu walioambukizwa Korona
④ Idadi za watu wenye Korona

[5-6] Chagua wazo kuu la kifungu hiki.

5 Uainishaji wa fasihi, yaani fasihi simulizi na fasihi andishi, umekitwa katika aina mbili tofauti za uwasilishaji, ambazo ni uwasilishaji wa kimazungumzo na wa kimaandishi. Lakini ugunduzi wa intaneti na simu za mkononi umewezesha mawasiliano ya kimaandishi ya hapo kwa hapo.

① Fasihi simulizi si muhimu sana katika dunia ya kisasa.
② Wandishi siku hizi hawawezi kutumia intaneti na simu za mkononi.
③ Fasihi andishi ni bora zaidi kuliko fasihi simulizi.
④ Maendeleo ya kiteknolojia yamebadilisha mawasiliano ya kifasihi.

6

Mzozo huu kuhusu mipaka ya ardhi umekuwapo kwa takribani miaka 30, yaani tangu jeshi lilipoinyakua ardhi hiyo kwa nguvu. Wanajamii wenyeji waliwapa ardhi hiyo wamiliki wapya walioanzisha mashamba makubwa ya mifugo ambao wameendelea kuitumia ardhi hiyo tangu wakati huo.

① Watu wengi wamefariki kwa sababu ya mapigano wa mipaka.
② Wenyeji walitumia ardhi yao katika ufugaji.
③ Wenyeji hawajaweza kutumia ardhi yao kwa muda mrefu.
④ Wamiliki wapya wote ni wakulima wanaolima mahindi.

[7-8] Soma kifungu hiki kisha ujibu maswali.

Nyumba yangu iko karibu na ufukwe. Itachukua dakika kumi kwa miguu kutoka nyumbani kwangu mpaka njia kuu. Ukitaka kuingia kisiwani Mombasa kwa matatu, unaweza kupata matatu katika njia kuu. Stesheni iko kule juu kidogo, lakini kondakta wa matatu anaweza kusimamisha gari ( ) kubeba na kushukisha abiria njiani kokote katika eneo hili. Kama unataka kununua vyakula na bidhaa nyingine, unaweza kwenda kwa kituo cha biashara cha Nyali. Itachukua dakika kumi na tano hivi kwa gari.

7 Jaza nafasi iliyoachwa wazi ili kukamilisha sentensi.

① ilhali
② ili
③ laiti
④ wala

8 Chagua jibu sahihi.

① Mwandishi anaishi kwenye nyumba iliyoko mbali sana na pwani.
② Watu wanaotaka kununua vyakula wanaweza kwenda kwa kituo cha biashara cha Nyali.
③ Kondakta wa matatu hawezi kusimamisha gari barabarani kokote katika eneo hili.
④ Watu wanaotaka kuingia kisiwani Mombasa hawawezi kutumia matatu.

Somo la

10

Somo la Kumi

Sherehe hiyo ni sikukuu ya dini ya Kiislamu.
그 축제는 이슬람교 기념일이다.

학습목표

1. 외국인의 입장에서 이문화 체험에 대해 이야기를 전개할 수 있다.
2. 다른 사람으로부터 듣고 얻은 정보를 가족이나 친구에게 정확하게 전할 수 있다.
3. 새롭게 시행되는 사회 제도에 대한 기사를 읽고 관련 내용을 이해할 수 있다.

핵심표현

1. Sherehe hiyo ni sikukuu ya dini ya Kiislamu.
   그 축제는 이슬람교 기념일이다.
2. Maulidi si sherehe ya jamii za Kiislamu duniani kote.
   마울리디는 전 세계 이슬람 사회의 축제는 아니다.
3. Natumaini sheria hii mpya itaokoa maisha ya watoto wengi.
   나는 이 새로운 법이 많은 아이들의 생명을 구하기 바란다.

Mazungumzo 1

아진은 라무 마울리디 축제 방문 계획을 Juma에게 이야기하고 있다.

Ajin Ningependa kwenda Lamu ili nijionee sherehe za Maulidi mwaka huu.

Juma Sherehe za Maulidi kisiwani Lamu ni tukio kubwa na mashuhuri sana. Watu wengi watakusanyika kisiwani humo.

Ajin Afadhali niharakishe kuhifadhi tikiti ya ndege na malazi ya wakati huo.

Juma Hilo ni wazo zuri. Unajua tarehe sahihi za muda wa sherehe hiyo?

Ajin Tarehe kamili mwaka huu hazijatangazwa bado, lakini itakuwa mwishoni mwa mwezi wa Oktoba hivi.

Juma Unajua maana na chanzo cha sherehe ya Maulidi?

Ajin Ndiyo. Ni sherehe ya kuadhimisha siku ya kuzaliwa kwa Mtume Muhammad.

Juma Umesema kweli. Sherehe hiyo ni sikukuu ya dini ya Kiislamu.

Ajin Kama Maulidi ni sikukuu ya Kiislamu, kwa nini sherehe za Lamu ni mashuhuri hivyo?

Juma Nilisikia kwamba baadhi ya Waislamu hawaadhimishi siku hiyo, yaani Maulidi si sherehe za jamii zote za Kiislamu duniani.

Ajin Kwa nini Waislamu wengine hawashangilii siku ambayo Mtume wao alizaliwa?

Juma Wanakataa sherehe hiyo kwa sababu hakuna desturi iliyoamriwa na Muhammad mwenyewe kuhusu kusherehekea siku yake ya kuzaliwa.

Ajin Naelewa. Nitafurahia muziki na ngoma, mashindano wa dau na punda na vyakula vitamu katika sherehe hizo.

Juma Mpango huu ni mzuri sana kwako!

케냐 라무섬의 축제

Msamiati

Mazungumzo 1

sherehe	의례, 의식, 축제
tukio	사건, 행사 (복수 matukio)
afadhali	더 나은, 더 좋은
malazi	숙소
sahihi	정확히
-tangazwa	공지되다
-adhimisha	기념하다, 축하하다
-shangilia	기뻐하다, 찬양하다
-amriwa	명령을 받다
-sherehekea	기념식을 치르다, 의식을 치르다
-furahia	즐기다
mashindano	경기 (단수 shindano)
dau	아랍식 돛단배 (복수 madau)

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Mazungumzo 2

자동차를 타고 가는 Asha와 민호는 어린이보호구역 관련 도로교통법에 대해 이야기하고 있다

Minho Kwa nini unaendesha gari polepole hivi? Harakisha, tutachelewa!

Asha Siwezi bwana! Kulingana na sheria mpya iliyoanza wiki iliyopita, watu hawafai kuendesha gari kwa mwendo wa kasi sana karibu na shule za msingi.

Minho Sikujua sheria hiyo. Sasa naona kwamba magari yote yanaenda polepole katika sehemu hiyo.

Asha Madereva wasio wangalifu ni hatari kwa watoto. Nafikiri serikali imeweka sheria inayofaa mara hii.

Minho Nakubaliana nawe. Madereva hawawezi kutarajia matendo yasiyotabirika ya watoto. Kuendesha gari kwa uangalifu ndiyo njia ya pekee.

Asha Sheria hii imewekwa baada ya mfululizo wa vifo vya watoto kutokana na ajali zilizotokea karibu na shule.

Minho Ni jambo la kuhuzunisha sana. Natumaini sheria hii mpya itaokoa maisha ya watoto wengi.

Asha Ukiendesha gari upesi zaidi ya kilometa 30 kwa saa, utalipa faini kubwa.

Minho Usiwe na wasiwasi. Nitazingatia kiwango hicho cha mwendo katika barabara iliyoko karibu na shule.

Asha Pamoja na viwango vya mwendo, sheria nyingine kuhusu madereva walevi imebuniwa pia.

Minho Kuendesha magari wakiwa walevi ni uhalifu tayari?

Asha Bila shaka. Kulingana na sheria mpya adhabu yake imekuwa kali zaidi. Madereva walevi wanaweza kufungwa kifungo cha muda mrefu sana.

Mazungumzo 2

Minho Usalama barabarani ni msingi wa maisha bora jijini. Natumaini sheria hizo mpya zitasaidia kupunguza ajali za magari.

Asha Umesema kweli. Barabara zetu zitakuwa salama zaidi.

Msamiati

Mazungumzo 2

polepole	천천히
sheria	법, 규칙
mwendo	속도
kasi	빠름, 힘
-tabirika	예상되는
mfululizo	연속, 계속됨
vifo	죽음 (단수 kifo)
faini	벌금
-zingatia	염두에 두다, 준수하다, 고려하다
walevi	알코올중독자, 술 취한 이 (단수 mlevi)
uhalifu	범죄
tayari	이미
adhabu	응징, 벌
kifungo	형량
usalama	안전함

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

보물섬을 찾아 떠나는 항해

Safari baharini

Siwezi kuhadhithia mambo yote yaliyotokea katika safari ila yatosha kusema kuwa safari yetu ilikuwa nzuri. Meli ilikuwa na mwendo, na mabaharia walikuwa mahodari kwa kazi yao na nahodha naye alikuwa hodari zaidi. Lakini hatujafika Kisiwa cha Hazina yalitokea mambo ambayo sina budi kuyasema. Kwanza yule nahodha mdogo Aro alikuwa kama nahodha mkuu alivyombashiri. Alikuwa hana amri kabisa na watu hawakumwogopa hata kidogo. Lakini haya si yote, kabla hazikupita siku nyingi, alionekana na macho mekundu na ulimi hautamki maneno na ishara nyingine za ulevi. Mara nyingi ilimlazimu kwenda chini katika shetri kwa sababu ya kulewa, pengine alianguka na kujiumiza, na pengine alilala mchana kutwa hajiwezi kabisa.

Hapana mtu aliyejua mahali alipopatia ulevi huo, maana ulevi wote tuliokuwa nao melini ulikuwa ukitolewa kidogo kidogo, na akiulizwa kitu alichokunywa yeye hucheka tu, na kusema kwamba anakunywa maji tu!

Basi kwa hivyo alikuwa akiwashawishi mabaharia kufanya mambo yasiyofaa wala hakufaa kwa kazi ya nahodha mdogo. Hata siku moja usiku akatoweka wala hakuonekana tena, tukasema kuwa labda katika ulevi wake ametumbukia baharini.

Sasa tukawa hatuna nahodha mdogo, na kama ilivyo desturi serahangi mmoja akapandishwa cheo akapewa kazi yake; na jina la serahangi huyo lilikuwa Ayubu. Mtu mmoja katika mabaharia, jina lake Israel Hands, alikuwa hodari sana katika kazi yake, na tena alikuwa msiri wa Jan Fedha na kila mara walikuwa wakizungumza pamoja.

Jan Fedha, yaani mpishi wetu, au kama alivyoitwa na wenzake ‘Babekiu’ alikuwa mtu wa ajabu sana kwa namna alivyokuwa akiweza kuzungukazunguka melini kwa mguu mmoja na fimbo yake, ijapokuwa meli mara nyingine ikienda mrama sana. Mabaharia wote walimstahi sana na kumtii.

Jiko lake siku zote lilikuwa safi kabisa, na jikoni alikuwa na tundu lililokuwa na kasuku. Pengine aliniita na kunikaribisha vizuri. Akisema, “Njoo hapa, Hawkins, nikusimulie visa mbali mbali na hadithi. Kaa umsikilize kasuku wangu, jina lake Kapiteni Flinti, akibashiria vyema safari yetu.”

Basi yule kasuku kila aliposikia jina lake kutajwa mara alianza kulia, “Vipande vya dhahabu! Vipande vya dhahabu! Vipande vya dhahabu!” Hakunyamaza mpaka tundu lake lilipofunikwa kwa kitambaa.

Basi yule Babekiu akaeleza kuwa yule kasuku amesafiri sana pamoja naye, tena alijifunza maneno yale wakati alipokuwa akiona watu wakitoa vipande vya dhahabu katika meli zilizozama baharini.

Watu wote waliandaliwa vizuri na hasa chakula kilikuwa kizuri sana. Pipa moja la machungwa liliwekwa stahani na kila mtu aliyetaka alikuwa akienda kuchukua. Bwana nahodha hakupenda desturi hii, akasema, “Si vizuri kuwabembeleza mabaharia namna hii, maana wataharibika.”

<출처: Stevenson, Robert. 1928. Kisiwa chenye Hazina (F. Johnson Trans.). Nairobi: Longhorn. pp. 26-28.>

Msamiati

Zoezi la kusoma

hadithia	이야기 해주다
nahodha	선장 (복수 manahodha)
-bashiri	예상하다, 예견하다
ishara	징후, 표시
shetri	선미
-shawishi	설득하다
-tumbukia	빠지다
serahangi	갑판장 (복수 maserahangi)
msiri	친한 친구 (복수 wasiri)
-stahi	존경하다
tundu	새장 (복수 matundu)
kasuku	앵무새
-zama	가라앉다
pipa	나무통, 드럼통 (복수 mapipa)
staha	갑판
-bembeleza	구슬리다, 달래다

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Maswali

[1-3] Chagua jibu lifaalo.

1 A: Kwa nini alikosa kupita mtihani?
B: ( ) kwa bidii, angaliweza kupata alama za kutosha.

① Asiposoma
② Akisoma
③ Angalisoma
④ Angesoma

2 A: Anafanya nini? Mbona anachelewa hivi?
B: Hajapata ( ) wa gari.

① kifunguo
② ufunguo
③ funguo
④ mfunguo

3 A: Umepoteza vitu gani chumbani mwake?
B: Nimepoteza vikombe viwili vya ( ).

① kukunywea
② kukunywa
③ kunywelea
④ kunywea

4 Soma tangazo hili kisha uchague jibu sahihi.

Usiku maalum kwa wapenzi katika Mbuga ya Kitaifa ya Serengeti

Lini:13~14/FEB/2021
Wapi: Serengeti Serena Safari Lodge
Kwa Tsh 425,000 kwa wapenzi (watu wawili)
Gharama zinajumulisha: Usafiri kwa gari la kitalii, kulala ndani ya hifadhi na vyakula mara tatu kwa siku.

Tunaendelea kupokea uhifadhi, na unaruhusiwa kulipia kidogo kidogo.

Wasiliana nasi 0700 123456

① Gharama ya safari hiyo ni Tsh 425,000 kwa mtu mmoja.
② Wanaotaka kwenda safari hiyo wanapaswa kulipa gharama husika mara moja.
③ Watakaofanya safari hiyo watalala ndani ya Mbuga ya Kitaifa ya Serengeti.
④ Kampuni inayopanga safari hiyo haitawapa watalii vyakula.

[5-6] Soma kifungu hiki kisha uchague jibu sahihi.

5

Wataalamu wanasema kwamba wimbi kubwa la wakimbizi na wahamiaji duniani linagusa misingi ya utu na haki za kimsingi za binadamu. Chanzo kikuu cha wakimbizi na wahamiaji ni vita, dhuluma pamoja na athari za mabadiliko ya hali ya hewa. Changamoto zote hizi zinachangia ongezeko la wakimbizi na wahamiaji duniani.

① Mabadiliko ya mazingira hayasababishi ongezeko la wakimbizi na wahamiaji.
② Wakimbizi na wahamiaji wote wameacha makazi yao kwa hiari zao.
③ Wakimbizi na wahamiaji wanadhulumiwa duniani siku hizi.
④ Wakimbizi na wahamiaji wengi wamekufa kwa sababu ya dhoruba.

6

Kulingana na utafiti, wavutaji sigara wengi wanaomiliki wanyama wa nyumbani wamehimizwa wakome kuvuta sigara kwa sababu ya madhara ya sigara kwa wanyama wao. Baadhi ya wamiliki hao wameamua kuvuta sigara nje ya nyumba ili walinde afya za wanyama wao.

① Wavutaji sigara wanaopenda wanyama wao wanajaribu kuacha kuvuta sigara.
② Uvutaji wa sigara hauna uhusiano na afya za wanyama wa nyumbani.
③ Wanyama wa nyumbani wanapenda watu wanaovuta sigara ndani ya nyumba.
④ Wanyama wanaweza kuondoa sigara zilizoko nyumbani.

[7-8] Soma kifungu hiki kisha ujibu maswali.

Waliotawala mji wa Mombasa waliweza kusimamia biashara za kimataifa katika Bahari Hindi. Wareno, Waarabu na Waingereza walipigana ili kunyakua utawala wa kisiwa hiki. Wareno walijenga Ngome ya Yesu mwaka elfu moja mia tano tisini na tatu. Kwao, Mombasa kilikuwa ( ) kwenye njia ya mawasiliano kati ya Ureno na Bara Hindi. Ngome ya Yesu inatazama lango la bandari ya kale, kwa sababu ilijengwa ili kulinda bandari hiyo. Hata kwa sasa bandari ya Mombasa ni kubwa zaidi kuliko zote katika Afrika Mashariki. Bandari ya kale iko upande wa mashariki mwa kisiwa, lakini bandari ya kisasa iko upande wa magharibi katika eneo liitwalo Kilindini.

7 Jaza nafasi iliyoachwa wazi ili kukamilisha sentensi.

① hatari ya kutishia maisha
② chemchemi ya maji moto
③ kituo muhimu
④ pingamizi kubwa

8 Chagua jibu sahihi.

① Mombasa ni kitovu cha usafiri wa bahari katika Afrika Mashariki.
② Mombasa ni kisiwa ambacho kimesahaulika na watu wengi.
③ Bandari ya Kilindini ina historia zaidi ya miaka elfu moja.
④ Ngome ya Yesu inalinda bandari ya kisasa.

Somo la

11

Somo la Kumi na moja

Unatafuta nyumba iliyoko wapi?
너는 어디 있는 집을 찾고 있니?

학습목표

1. 주거지를 구할 때 관련 비용 및 입주 조건 등에 대해 상대방과 상의할 수 있다.
2. 여행 중에 생긴 일이나 느낀 점을 상대방에게 다양하게 표현할 수 있다.
3. 여행지에서 건축물, 미술관, 박물관 등에 상세한 설명을 듣고 요점을 이해할 수 있다.

핵심표현

1. Unatafuta nyumba iliyoko wapi?
   너는 어디 있는 집을 찾고 있니?
2. Uhakikishe umepata nyumba yenye askari na vifaa vya ulinzi.
   반드시 경비원과 경비 장치를 갖춘 집을 구하도록 해.
3. Kulingana na kitabu hiki, Wagiriki na Waroma walifanya biashara katika nchi ya Rhapta.
   이 책에 의하면, 그리스인과 로마인이 '랍타'라는 나라에서 교역을 했다.

Mazungumzo 1

아진은 나이로비에 집을 구하는 문제에 관해 Juma의 조언을 듣고 있다.

Ajin Ninatafuta nyumba ya kukodi.

Juma Kwa nini unaacha chumba chako kwenye bweni la chuo kikuu.

Ajin Wajua nitaanza kufanya kazi katika ofisi ya ubalozi wa Korea kutoka mwezi wa Septemba baada ya kumaliza kozi za semesta hii. Kwa hivyo sitaweza kukaa bwenini.

Juma Naelewa. Unatafuta nyumba iliyoko wapi?

Ajin Ningependa kupata nyumba iliyoko karibu na ofisi hiyo ya ubalozi, yaani mtaa wa Westlands.

Juma Wajua kodi za nyumba zilizoko Westlands ni ghali sana?

Ajin Ninatafuta nyumba ndogo yenye chumba kimoja cha kulala tu. Haitakuwa ghali sana. Si ndiyo?

Juma Hata hivyo, natarajia lazima ulipe angalau shillingi 60,000 kwa mwezi.

Ajin Wajua siwezi kulipa kodi kama hiyo. Nifanye nini?

Juma Unaweza kutafuta rafiki mtakayeishi naye katika nyumba moja ili kupunguza gharama. Kwa upande mwingine unaweza kukaa mtaa mwingine kama vile Kabete ama Loresho.

Ajin Ninaweza kwenda kwa ofisi ya ubalozi kwa miguu kutoka kwa mitaa hiyo?

Juma Huwezi. Itachukua masaa mawili hivi kwa miguu. Unaweza kutumia matatu. Itachukua dakika ishirini ama thelathini hivi wakati wa msongamano wa magari.

Ajin Hali ya usalama katika maeneo hayo ni nzuri?

Mazungumzo 1

Juma Si mbaya sana. Uhakikishe umepata nyumba yenye askari na vifaa vya ulinzi.

Ajin Sawa, nashukuru sana! Afadhali nianze kutafuta nyumba mapema.

Msamiati

Mazungumzo 1

-kodi	빌리다, 대여하다
bweni	기숙사
ubalozi	대사관, 대사의 임무
ghali	값비싼
-tarajia	예상하다
angalau	적어도
-shiriki	참여하다, 공유하다
gharama	비용
vifaa	기구, 장치 (단수 kifaa)
ulinzi	치안, 방어
matatu	미니버스 (대중교통 수단)

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Mazungumzo 2

최근 케냐의 말린디에 다녀 온 민호는 Asha와 동아프리카 해안의 역사에 관해 이야기하고 있다.

Asha Safari yako ya kwenda pwani ilikuwa vipi?

Minho Ilikuwa njema sana. Nimesoma mambo mengi juu ya historia ya pwani mwa Afrika mashariki.

Asha Nilifikiri ulifunga safari ili upumzike, kumbe umepata maarifa juu ya historia wakati wa likizo?

Minho Ninafurahi ninapofanya jambo nilipendalo. Ninapenda kutembelea majengo ya kihistoria na majumba ya makumbusho.

Asha Sawa. Ulizuru wapi uliposafiri mara hii?

Minho Niliona msalaba mweupe mkubwa ulioko mjini Malindi.

Asha Najua kwamba msalaba huo uliwekwa na nahodha wa Kireno aliyeitwa Vasco da Gama.

Minho Kweli kabisa. Habari hiyo iliandikwa kwenye ubao wa maelezo ulioko mbele ya msalaba huo.

Asha Sikumbuki mnara huo ulijengwa mwaka gani?

Minho Habari hiyo imeandikwa pia. Inasema kwamba ni Januari mwaka wa 1499; yaani zaidi ya miaka 500 iliyopita.

Asha Maana yake ni kwamba Wareno walikuwa kandokando mwa pwani ya Afrika mashariki ili wafanye biashara wakati huo. Kwa hivyo Wareno walikuwa Wazungu wa kwanza waliofika huko?

Minho Sijui. Kulingana na kitabu kinachoitwa “Kuabiri Bahari ya Eritrea,” wakati wa katikati ya karne ya kwanza, Wagiriki na Waroma walifanya biashara katika nchi ya Rhapta ambayo wataalamu wengi wanaamini ilikuwako pwani mwa Tanzania.

Asha Basi Wazungu wa kwanza waliofika pwani mwa Afrika mashariki ni Wagiriki na Waroma?

Minho Nafikiri hivyo.

Asha Ni ajabu kwamba watu wa zamani za kale waliweza kusafiri baharini kwa umbali sana!

케냐 말린디의 바스코 다 가마 십자가

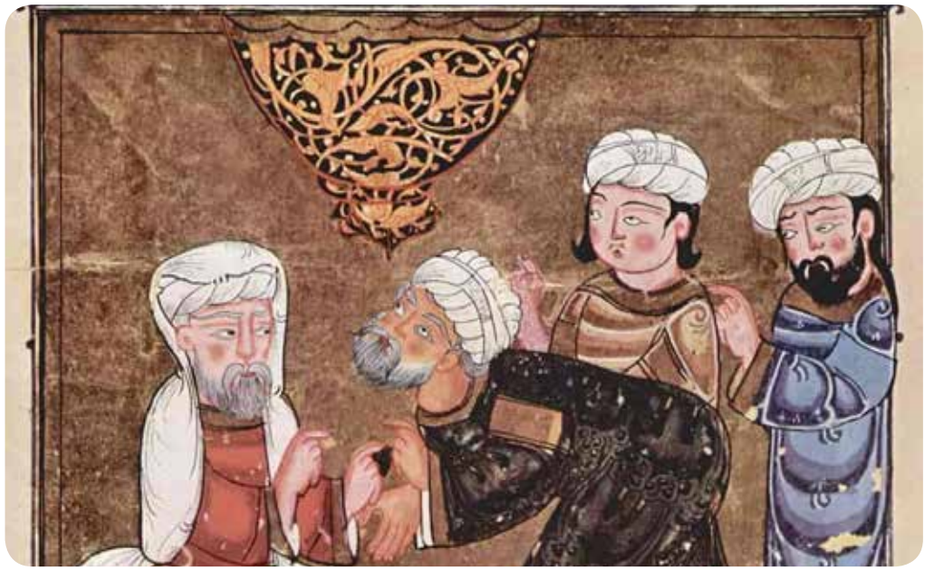
Msamiati

Mazungumzo 2

maarifa	지식, 정보
majengo	건물 (단수 jengo)
majumba	빌딩, 저택 (단수 jumba)
makumbusho	박물관
-zuru	방문하다
msalaba	십자가 (복수 misalaba)
ubao	표지판
maelezo	설명
kandokando	~를 따라, 길 가
-abiri	항해하다, 여행하다
wataalamu	학자, 지식인 (단수 mtaalamu)
-amini	믿다
ajabu	놀라움, 경이로움

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Zoezi la kusoma



<이슬람법 판사에게 판결을 의뢰하는 사람들>

Mapumziko

Nilipokuwa Tanga kwa mapumziko sikukaa kitako bure. Mambo mengine kadha wa kadha yangu mimi mwenyewe yalitaka maangalizi. Ule ulikuwa ndio wakati mwema wa kuyatenda. Mawili katika mambo hayo yalikuwa yakihusiana na mirathi nikashughulika kila siku. Urithi wa kwanza ulikuwa wa mkwe ambaye binti yake nilioa, na wa pili ulikuwa wa mke mwenyewe. Mirathi hii yote ilikuwa mikononi mwa kabidhi wasii wa Serikali na mimi nilikuwa kama mtengenezaji na mwangalizi.

Mrithi wa kwanza na mkubwa katika urithi wa kwanza alikuwa ni mke wangu kwa sababu alikuwa ni mtoto wa peke yake katika nyumba yao lakini alikuwa hana haki juu ya urithi wote. Kwa sheria ya Islamu nusu moja tu ya mali iliyoachwa ilihusu kwenda kwake baada ya kulipa madeni au ada juu ya urithi. Yule binti aliishi hata kuzika, kufanya matanga na hitima ya baba yake tu. Kisha kwa bahati mbaya alikufa kabla mali bado kugawanywa. Warithi wa mali hiyo sasa wakawa watoto wake wawili alioacha nyuma ambao baba yao ni mimi.

Zoezi la kusoma

Nusu ya pili ya mali ililazimu kwenda kwa wajomba, mashangazi na mama wa kambo wa mke wangu. Hawa walikuwa ni makaka, madada na wajane wa baba yake. Magawanyo katika mirathi ya Kiislamu hustaajabisha jinsi yalivyo mengi. Zaidi ya hayo ilikuwapo mali nyingine iliyoachwa na mke wangu mwenyewe. Hii ilikuwa ni mali aliyorithi kwa mama yake na aliyopewa kama hidaya na baba yake kabla hajafa.

Serikali ilidai ada juu ya mirathi yote miwili nikalipa kama ilivyostahili. Kwisha kwa ada na madeni mirathi ililazimu kufungwa na kugawanywa. Choyo cha warithi mbalimbali kilifanya magawanyo kuwa magumu ajabu. Mali ilikuwa ya mashamba ya minazi si fedha ambayo huwezekana kugawanywa juu ya meza sawasawa. Kila shamba lilikuwa mbali na jingine. Ardhi za mashamba hayo zilikuwa tofauti vile vile. Mrithi mmoja alitaka mnazi mmoja katika shamba hili kwa sababu ulizaa sana, minazi miwili au zaidi katika shamba lile kwa sababu nazi zake zilikuwa kuza na kadha wa kadha. Pia palikuwa na watu wengine walionung'unika kuwa ardhi ya shamba hili ina rutuba na ya shamba lile yabisi.

Mashaka haya yalikuwa makubwa sana. Kila usiku yalikuwa yakiniletea mafuatano ya majinamizi na ndoto mbaya katika usingizi wangu. Kichwa baridi kilitakiwa kuzuia kama iwezekanavyo machafuko yaliyoonekana kutokea katika ukoo. Kichwa kama hicho mimi nilikuwa sina. Ilinipasa kutenda niwezavyo. Basi nilitoa shauri kuwa, isipokuwa mimi na watoto wangu, kila mrithi mwingine alikuwa na idhini ya kuchagua sehemu yake katika shamba apendalo na sehemu zisizochaguliwa zitakuwa haki ya watoto na mimi. Shauri hili lilisuluhisha mambo kama uchawi. Mti hauendi ila kwa nyenzo, na hii ilikuwa ndiyo nyenzo niliyotumia katika mashaka ya magawanyo ya mirathi hiyo wakati kila shauri jingine lilipokuwa halifai na kutuhumiwa na warithi wengine.

<출처: Robert, Shaaban. 1966. Maisha Yangu na Baada ya Miaka Hamsini. Nairobi: Nelson. pp. 51-52.>

Msamiati

Zoezi la kusoma

maangalizi	신경 씀, 주의
mirathi	유산 (단수 mrathi)
kabidhi wasii	유언 집행자, 유산 관리자
mtengenezaji	주관자 (복수 watengenezaji)
mwangalizi	참관인 (복수 waangalizi)
mrithi	상속자 (복수 warithi)
ada	세금, 요금
hitima	장례식 연회, 설교
kambo	재혼에 의한 친족
wajane	과부, 홀아비, 독식 (단수 mjane)
magawanyo	분할, 분배
-staajabisha	~를 놀라게 하다
hidaya	선물
-stahili	부과된, 의무가 있는
choyo	탐욕
kuza	규모가 큰
-nung'unika	더듬거리다
rutuba	비옥한, 습기가 있는
yabishi	마른, 굳은
mafuatano	동반, 호위
majinamizi	악몽
machafuko	무질서, 혼란
ukoo	친족, 가계
idhini	허락, 승인
-suluhisha	화해시키다, 타협하다
nyenzo	자원, 수단
-tuhumiwa	기소되다, 의심 받다

Maswali

[1-3] Chagua jibu lifaalo.

1 A: Kwa nini watu wengi walikusanyika hapo?
B: Hapo ( ) mambo muhimu.

① alitokea
② palitokea
③ hajatokea
④ halitokea

2 A: Unasoma wapi siku hizi?
B: Ninasoma ( ) chuo kikuu kilichoko mjini Dar es Salaam.

① chenye
② ndani
③ katika
④ cha

3 A: Umepata vitu vinavyohitajika?
B: Bado sijapata ( ) zozote kutoka shuleni.

① waraka
② maraka
③ nyaraka
④ myaraka

4 Jedwali lifuatalo linaonyesha nini?

① Bidhaa bora zaidi kwa magari
② Gharama za mafuta mwaka jana
③ Biashara ya kimataifa zinazoendelea
④ Mwezi wa mauzo ya bidhaa

[5-6] Chagua wazo kuu la kifungu hiki.

5 Baba wa fasihi ya kisasa ya Kiswahili, Shaaban Robert alikuwa mchangiaji mkuu wa fasihi ya Kiswahili na mtetezi wa lugha hii muhimu kwa mawasiliano mapana katika ukanda wa Afrika Mashariki na Kati. Katika maisha yake, Shaaban Robert alifanya jitihada mbali mbali za kusitawisha lugha ya Kiswahili.

① Baba ya Shaaban Robert ni mwandishi hodari.
② Shaaban Robert alitetea mawasiliano mapana baina ya viongozi wa Afrika Mashariki na Kati.
③ Shaaban Robert alipigia upatu ukuzaji wa lugha ya Kiswahili.
④ Shaaban Robert hakupenda kuandika kwa kutumia Kiswahili.

6

Manny Pacquiao alimpiga Keith Thurman na kushinda taji la uzani wa *Welter* duniani katika mchezo wa ndondi. Bwana Pacquiao kutoka Ufilipino amesema kuwa alifurahia pigano lake dhidi ya bingwa wa taji la WBA Keith Thurman ambapo alimshinda na kuwa bingwa mpya wa uzani wa *Welter* duniani akiwa na umri wa miaka 40. Bwana Thurman ana umri wa miaka 30.

① Thurman ana umri mkubwa zaidi kuliko Pacquiao.
② Mapigano hayo yalifanyika nchini Ufilipino.
③ Pacquiao hakuweza kumpiga Thurman kwa sababu ya umri wake mkubwa.
④ Ingawa ana umri mkubwa, Pacquiao alishinda taji katika mchezo wa ndondi.

[7-8] Soma kifungu hiki kisha ujibu maswali.

Ngugi wa Thiong'o ni mwandishi mashuhuri sana. Kila mwaka wataalamu wengi wa fasihi wanatarajia ashinde tuzo la Nobel katika fasihi, lakini bado hajashinda. "Usilie, mpenzi wangu" ni riwaya iliyoandikwa naye. Ni hadithi ya mvulana na familia yake wakati wa ukoloni. Riwaya hiyo iliandikwa kwa Kiingereza, lakini Ngugi ameacha kuandika riwaya kwa Kiingereza kwa muda mrefu sasa. Ngugi anaandika riwaya zake kwa lugha yake ya mama, ( ) Kikikuyu. Kulingana na maoni yake, kazi za fasihi zilizoandikwa na Waafrika kwa lugha za kigeni kama vile Kiingereza, Kifaransa na kadhalika si fasihi halisi ya Kiafrika.

7 Jaza nafasi iliyoachwa wazi ili kukamilisha sentensi.

① bila
② yaani
③ ijapokuwa
④ wala

8 Chagua jibu sahihi.

① Ngugi ameshinda tuzo la Nobel katika fasihi muda mrefu uliopita.
② Ngugi hakuweza kuandika riwaya kwa Kiingereza kwa sababu yeye ni Mkenya.
③ Ngugi anaendelea kuandika tamthilia kwa kutumia Kiingereza.
④ Ngugi aliandika riwaya yenye hadithi ya mvulana na familia yake wakati wa ukoloni.

Somo la

12

Somo la Kumi na mbili

Filamu hiyo inaonyesha uhalisia wa maisha.
그 영화는 삶의 현실을 표현하고 있어.

학습목표

1. 영화나 드라마를 보고 이야기의 흐름을 쫓고 등장인물 간의 갈등을 이해할 수 있다.
2. 영화나 드라마의 내용을 적절히 인용해 가면서 작품에 대해 평가할 수 있다.
3. 미술이나 음악의 장르 간 공통점과 차이점을 상대방과 논의할 수 있다.

핵심표현

1. Filamu hiyo inaonyesha uhalisia wa maisha.
   그 영화는 삶의 현실을 표현하고 있어.
2. Utafurahia filamu hiyo kwa sababu utaweza kuona mandhari za kupendeza sana.
   너는 매우 아름다운 경치를 볼 것이므로 그 영화를 즐기게 될 것이다.
3. Nimewahi kusikia muziki wa mtindo huo katika mabasi mara kwa mara.
   나는 때때로 그 스타일의 음악을 버스에서 들어본 적 있다.

Mazungumzo 1

아진은 Juma와 최근에 본 영화에 대해 이야기하고 있다.

Ajin Umetazama filamu inayoitwa “Nomadland”?

Juma Bado. Kichwa ya filamu hiyo kinaweza kutafsiriwa kwa Kiswahili kama “Nchi ya Wahamaji.” Si ndiyo?

Ajin Ndiyo. Filamu hiyo inasimulia hadithi ya mwanawake asiye na nyumba. Mke huyo anahamahama kutoka mahali pamoja hadi pengine na analala ndani ya gari lake siku zote.

Juma Kwa nini anaishi hivyo? Hana familia?

Ajin Mume wake alifariki na hana watoto. Baada ya kifo cha mume wake alianza maisha hayo ya uhamaji.

Juma Labda hawezi kumiliki au kukodisha nyumba kwa sababu ya umaskini.

Ajin Ni kweli. Alikuwa mwalimu wa shule, lakini alipoteza kazi hiyo kwa sababu ya hali ngumu ya kiuchumi nchini Marekani.

Juma Ni filamu yenye hadithi ya kuhuzunisha. Kuna matajiri wengi Marekani, kwa upande mwingine maskini wengi pia wako nchini humo humo.

Ajin Filamu hiyo inaonyesha uhalisia wa maisha ya maskini katika nchi tajiri zaidi duniani.

Juma Ningependa kutazama filamu hiyo hivi karibuni.

Ajin Utafurahia filamu hiyo kwa sababu utaweza kuona mandhari za kupendeza sana kutoka kwa mtazamo wa dereva anayeendesha gari katika barabara za Marekani.

Juma Basi nitaenda sinema yenye skrini kubwa ili nifurahie uzuri wa mandhari hayo.

Mazungumzo 1

Ajin Hilo ni wazo zuri. Mandhari hayo ni ya kustaajabisha.

Juma Nashukuru kwa kunipendekezea filamu nzuri.

Ajin Karibu!

미국의 도로를 달리는 미니버스

Msamiati

Mazungumzo 1

wahamaji	이민자, 이주자, 유목민(단수 mhamaji)
-simulia	설명하다
hadithi	이야기, 설화
-hama	이주하다
mume	남편 (mwanamume의 줄임말)
-miliki	소유하다
-kodisha	빌리다
umaskini	빈곤, 가난
matajiri	부자 (단수 tajiri)
uhalisia	현실
mandhari	경치, 경관
mtazamo	시각, 관점
skrini	스크린
pumzi	숨결
-pendekeza	추천하다

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

민호와 Asha는 아프리카에서 인기 있는 대중음악에 대해 이야기하고 있다.

Minho Unapenda muziki wa aina gani?

Asha Mimi ni shabiki wa muziki wa dansi wa Kikongo unaojulikana kama "Lingala."

Minho Lingala ni muziki wa mtindo gani?

Asha Wajua muziki wenye sauti za gitaa inayochezwa kwa upesi sana.

Minho Ndiyo, nimewahi kusikia muziki wa mtindo huo katika mabasi mara kwa mara.

Asha Jina lingine la muziki huo ni Soukous. Mtindo huo wa muziki ulianza kupata umaarufu mnamo miaka ya 1960.

Minho Unapenda mwanamuziki gani wa muziki huo?

Asha Napenda nyimbo za Papa Wemba. Msanii huyo nguli alikonga mioyo za wapenzi wa muziki wa Lingala kote duniani kwa kipaji chake cha kipekee na sauti isiyokuwa na mfano.

Minho Ningependa kuwa na fursa wa kusikia nyimbo zake.

Asha Gwiji huyo wa muziki alituaga mnamo mwaka wa 2016. Alipokufa alikuwa na miaka 66.

Minho Pole sana. Labda alikuwa mgonjwa.

Asha Labda Papa Wemba hakujua ugonjwa wake. Alifariki ghafula katika jiji la Abidjan.

Minho Ni nini kilichotukia?

Asha Alipokuwa anacheza nyimbo, alianguka na kuzirai ghafula jukwaani.

Madaktari wanaotoa huduma za dharura walijaribu kumsaidia papo hapo lakini hawakufaulu.

Minho Hilo ni tukio la bahati mbaya sana.

Asha Ndiyo.

아프리카의 음악 밴드

Msamiati

Mazungumzo 2

shabiki	팬, 지지자
dansi	춤
-julikana	알려져 있다
mtindo	스타일 (복수 mitindo)
gitaa	기타
umaarufu	인기, 유명세
nyimbo	노래 (단수 wimbo)
msanii	예술가 (복수 wasanii)
nguli	전설적인 인물, 참전용사
-konga mioyo	마음을 울리다, 감동을 주다
kipaji	재능 (복수 vipaji)
kipekee	독특한, 유일한
gwiji	전문가 (복수 magwiji)
-tukia	일어나다
-zirai	혼절하다, 기절하다
jukwaa	무대

단어를 이용해서 문장을 만들어 봅시다.

Zoezi la kusoma

잔지바르의 여가수

Kufaulu kwake tarabuni

Siti alipotokea katika tarabu katika mara yake ya pili na baadaye, alionekana na mabadiliko makubwa kabisa. Zaidi ya kuweza kuimba alionyesha vile vile madaha na mtindo mpya uliochukua watu kwa ghafula ukawatia katika mshangao mkubwa. Ilikuwa vigumu sana kwa watu wale walioona kushindwa kwake katika mara ya kwanza, kusadiki kwamba alikuwa ndiye yeye kweli.

Sauti yake nzuri ilisikilika waziwazi, kisha kuimba kwake kiada kulijaa utamu na ufasaha uliowezekana kuchukuliwa na wasikilizaji wake mpaka kwao ukasimuliwa mara nyingi baadaye. Aliweza kuwapa kitu walichotaka sasa.

Jina lake lilianza kuvuma kama ngoma katika hewa, sifa yake ikaenea kama moto katika nyika kavu. Watu wa kila rika; wanaume na wanawake; katika vijiji na miji; katika vibanda na nyumba, toka visiwani mpaka mrima, kila pahali katika Afrika Mashariki; walishikwa na hamu ya kusimulia habari zake kwa shauku kubwa sana.

Ilikuwa uvumi mtupu?

Zoezi la kusoma

Hasha! Ilikuwa si uvumi wa bure.

Palipokuwa na moshi, palikuwa na moto.

Siti mwenyewe alishangaa kwa yaliyomtokea. Alikumbuka kwamba alizaliwa katika unyonge uliokithiri. Fahari ilikuwa kitu kigeni kabisa kwake. Hakujua ilikuwa kitu gani. Kwa mzuko wake wa ghafula sana katika sifa, alijiona kama kwamba alikuwa akiishi katika maisha mapya katika nchi ya ndoto, iliyokuwa na mito ya maziwa na asali. Walakini, kweli ilikuwa kwamba aliishi katika ardhi hii hii ya majaribu, visasi na machozi. Isitoshe yale yote yaliyomtokea yalikuwa mavuno ya kazi ngumu na bidii yake mwenyewe. Utamu wa mazao ya jasho lake ulipozidi, naye alizidi kufanya kazi kwa bidii vile vile. Mwendo wake ulikuwa kama huu siku zote.

Alihudhuria katika tarabu kadha wa kadha katika mji wa Unguja, akaimba mchana na usiku kama kurumbizi.

Bidii ya Siti haikukoma hapo. Alikuwa mtendaji aliyekuwa na uwezo na vipawa mbalimbali. Wakati mmoja alifungua natiki yake mwenyewe iliyodumu kwa muda ambao haukupungua miaka mitatu katika mji wa Unguja. Katika natiki hiyo aliimba akacheza mara kwa mara. Mchezo wake ulipendeza kama sauti yake.

Uigaji wa Siti katika natiki ulikuwa wa bahati tu. Haisemwi pahali po pote kwamba alipata mafundisho maalum juu ya kazi hii. Yamkini siku chache alizokwenda katika sinema zilimtosha kumfanya mwigaji mwema. Alipata shangwe la watu wengi! Vigelegele vya hadhara nzima! Kutazama mwanamke katika majadi ya mchezo na kusikiliza miminiko la sauti yake katika wimbo yalikuwa mambo mazuri kabisa katika dunia. Mambo haya yaliyeyusha moyo wa mtu katika furaha isiyoelezeka kwa ulimi wala kalamu. Jicho halipepesi na sikio hutekwa.

<출처: Robert, Shaaban. 1958. Wasifu wa Siti binti Saad. Nairobi: Nelson. pp. 15-17.>

Msamiati

Zoezi la kusoma

tarabu	타랍 (음악 장르)
madaha	기품, 품위
mshangao	놀라움
-sadiki	믿다
kiada	(발음을) 똑똑하게
ufasaha	유창함, 고상함
-vuma	불다, 유명해지다
nyika	황무지
rika	연령대 (복수 marika)
mrima	해안
shauku	열정, 흥미
uvumi	소문, 선풍
hasha	불가능하다, 절대로
-kithiri	커지다, 자라다
mzuko	갑작스러운 출현
visasi	복수, 앙갚음 (단수 kisasi)
mavuno	추수
kurumbizi	카나리아
vipawa	재능 (단수 kipawa)
natiki	음악, 춤의 일종
yamkini	아마도
shangwe	박수갈채
vigelegele	박수, 승리의 기쁨 (단수 kigelegele)
hadhara	대중
majadi	노력, 열정
miminiko	다량, 풍성함
-pepesi	(눈을) 깜빡이다

Maswali

[1-3] Chagua jibu lifaalo.

1 A: Kuna matatizo gani shuleni mwako?
B: Wanafunzi hawaelewi maneno ya walimu ( ) hawawezi kuongea Kiswahili.

① wasio
② ambaye
③ ambao
④ walio

2 A: Anahitaji kufanya nini ili atengeneze bustani nzuri?
B: Lazima apande miti ( ) majani mengi.

① wenye
② mwenye
③ yenye
④ chenye

3 A: Mwalimu wa sayansi atafika siku gani?
B: Labda atafika ( ) wiki hii.

① tarehe
② kwanza
③ Jumatano
④ Septemba

4 Soma tangazo hili kisha uchague jibu <u>**lisilo**</u> sahihi.

Tangazo la Mauzo ya Viwanja

Mkurugenzi wa Halmashauri ya Kaunti ya Isiolo anawatangazia wananchi wote kuwa anauza viwanja vilivyopimwa zaidi ya 500 mita za mraba kwa matumizi ya makazi.

Viwanja hivyo vipo katika eneo la Kambi Gabra.

Viwanja vya makazi vitauzwa kwa Ksh. 10,000/= kwa mita moja mraba.

Fomu za maombi zinapatikana katika ofisi ya Mkurugenzi.

Mwisho wa kuridisha fomu ni tarehe 20/Mei/2020.

Mkurugenzi wa Halmashauri, Kaunti ya Isiolo

① Mwombaji ni mtu anayetaka kununua viwanja.
② Mwombaji hatahitaji kujaza fomu ya maombi.
③ Mkurugenzi wa halmashauri anataka kuuza viwanja.
④ Bei ya viwanja vya makazi imetangazwa kwa waombaji.

[5-6] Soma kifungu hiki kisha uchague jibu sahihi.

5

Kila mmoja wetu ana wajibu wa kutekeleza ili kukomesha uharibifu wa maumbile na kutunza mazingira kwa manufaa ya binadamu. Kama watu binafsi, ni lazima tufikiri kabla ya kununua na kutumia bidhaa ndiposa tufanye uamuzi unaofaa. Tubadili mienendo yetu ya uharibifu na tuwe watunzaji wa mazingira.

① Lazima tufanye jitihada ya kuwa watunzaji wa mazingira.
② Mazingira mazuri hayana uhusiano na manufaa ya binadamu.
③ Watu binafsi hawawezi kufanya kazi ya kuhifadhi mazingira.
④ Hatua zote za kutunza mazingira hazifui dafu.

6

Katika ulimwengu wa fizikia, kumekuwa na fikira nyingi ambazo zimekuwa zikitawala wakati huu. Kwanza, kuelezea jinsi ulimwengu unavyofanya kazi, watu wa zamani walifikiri kwamba Dunia ilikuwa kitovu cha ulimwengu. Baadaye, asante kwa Nicolaus Copernicus, ilijulikana kuwa Jua ndio kitovu cha Mfumo wa Jua.

① Wanasayansi wa fizikia wanatawala dunia nzima.
② Watu wa zamani walijua mambo yote ya jinsi ulimwengu unavyofanya kazi.
③ Dunia itakuwa kitovu kikuu cha angani siku zijazo.
④ Watu wa kisasa wanajua kwamba Dunia si kitovu cha Mfumo wa Jua.

[7-8] Soma kifungu hiki kisha ujibu maswali.

( )

Siku hizi, bongo flava ni mtindo wa muziki unaopendwa sana miongoni mwa vijana wa Tanzania. Mtindo huo unahusiana na mitindo ya hip hop na R&B ya Kimarekani. Muziki wa bongo flava kwa kawaida unaimbwa kwa Kiswahili au Kiingereza, ingawa baadhi ya wanamuziki wameweza kuimba kwa lugha zao za asili. Muziki huo umevuka mipaka ya chimbuko lake ambalo ni Tanzania. Muziki huu umeenea haraka katika nchi za Afrika Mashariki na Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo.

7 Chagua kichwa kifaacho zaidi kwa kifungu hiki.

① Muziki wa bongo flava
② Hip hop ya Kimarekani
③ Lugha za bongo flava
④ Muziki katika Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo

8 Chagua jibu sahihi.

① Vijana nchini Tanzania hawapendi kusikiliza muziki aina ya bongo flava.
② Wanamuziki wengi wa bongo flava wanaimba kwa Kiswahili au Kiingereza.
③ Chimbuko la mtindo wa bongo flava ni Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo.
④ Baadhi ya wanamuziki wa bongo flava wamevuka mpaka ya nchi mbili.

Appendix

부 록

1. 정답 • 177

2. 명사부류와 호응 일치 • 179

3. 참고 자료 / 출처 • 180

연습문제 정답

Somo la 01

Somo la Kwanza

1 ②
2 ④
3 ②
4 ③
5 ④
6 ①
7 ②
8 ④

Somo la 02

Somo la Pili

1 ②
2 ①
3 ④
4 ②
5 ②
6 ①
7 ③
8 ①

Somo la 03

Somo la Tatu

1 ③
2 ①
3 ④
4 ③
5 ①
6 ③
7 ③
8 ④

Somo la 04

Somo la Nne

1 ②
2 ③
3 ④
4 ②
5 ③
6 ③
7 ②
8 ①

Somo la 05

Somo la Tano

1 ②
2 ②
3 ④
4 ①
5 ②
6 ①
7 ①
8 ①

Somo la 06

Somo la Sita

1 ①
2 ③
3 ④
4 ①
5 ①
6 ③
7 ②
8 ③

연습문제 정답

Somo la 07

Somo la Saba

1 ②
2 ④
3 ③
4 ②
5 ②
6 ④
7 ③
8 ④

Somo la 08

Somo la Nane

1 ④
2 ④
3 ②
4 ①
5 ④
6 ①
7 ②
8 ①

Somo la 09

Somo la Tisa

1 ②
2 ①
3 ②
4 ④
5 ④
6 ③
7 ②
8 ②

Somo la 10

Somo la Kumi

1 ③
2 ②
3 ④
4 ③
5 ③
6 ①
7 ③
8 ①

Somo la 11

Somo la Kumi na moja

1 ②
2 ③
3 ③
4 ②
5 ③
6 ④
7 ②
8 ④

Somo la 12

Somo la Kumi na mbili

1 ③
2 ④
3 ③
4 ②
5 ①
6 ④
7 ①
8 ②

명사부류와 호응 일치

명사 부류	수	대표 명사	명사 전철	소유격 호응	형용사 호응	지시사			수사 호응	동사전철			관계 접사
						저	이	그		주격	목적격	부정 주격	
m/wa (1/2)	단	mzee mwana muumba	m mw mu	wangu	mzuri mweupe	yule	huyu	huyo	mmoja	1. ni 2. u 3. a	1. ni 2. ku 3. m	1. si 2. hu 3. ha	ye
	복	wazee wana waumba	wa	wangu	wazuri weupe	wale	hawa	hao	wawili	1. tu 2. m 3. wa	1. tu 2. wa 3. wa	1. hatu 2. ham 3. hawa	o
m/mi (3/4)	단	mfuko mwavuli	m mw	wangu	mzuri mweupe	ule	huu	huo	mmoja	u	u	hau	o
	복	mifuko miavuli	mi	yangu	mizuri myeupe	ile	hii	hiyo	miwili	i	i	hai	yo
ji/ma (5/6)	단	jicho jino ua	ji j Ø	langu	zuri jeupe	lile	hili	hilo	moja	li	li	hali	lo
	복	macho meno maua	ma m	yangu	mazuri meupe	yale	haya	hayo	mawili	ya	ya	haya	yo
ki/vi (7/8)	단	kitabu chuo	ki ch	changu	kizuri cheupe	kile	hiki	hicho	kimoja	ki	ki	haki	cho
	복	vitabu vyuo	vi vy	vyangu	vizuri vyeupe	vile	hivi	hivyo	viwili	vi	vi	havi	vyo
n (9/10)	단	nyumba kalamu	n Ø	yangu	nzuri nyeupe	ile	hii	hiyo	moja	i	i	hai	yo
	복	nyumba kalamu	n Ø	zangu	nzuri nyeupe	zile	hizi	hizo	mbili	zi	zi	hazi	zo
u (11~14)	단	ufunguo wimbo	u w	wangu	mzuri	ule	huu	huo	mmoja	u	u	hau	o
	복	funguo nyimbo	Ø ny	zangu	nzuri	zile	hizi	hizo	mbili	zi	zi	hazi	zo
ku (15)	단	kufika kwenda	ku kw	kwangu	kuzuri	kule	huku	huko		ku	ku	haku	ko
ma (16~18)	단	pahali kwetu mwahali	pa ku mu	pangu kwangu mwangu	pazuri kuzuri muzuri	pale kule mle	hapa huku humu	hapo huko humo	pamoja	pa ku m	pa ku m	hapa haku ham	po ko mo

참고 자료/출처

Somo la 01

Somo la Kwanza

p.10 https://www.flickr.com/photos/pennstatelive/33070370920

p.16 https://www.flickr.com/photos/rosluc6460/3319137627

Somo la 02

Somo la Pili

p.24 https://www.piqsels.com/en/public-domain-photo-zvuca

p.30 https://www.flickr.com/photos/cifor/35444895384/in/photostream/

Somo la 03

Somo la Tatu

p.38 https://pixnio.com/sport/fitness-and-jogging/african-american-boy-on-pilates

p.44 https://p0.piqsels.com/preview/846/732/29/salt-saltpan-walvisbay-namibia.jpg

Somo la 04

Somo la Nne

p.52 https://pxhere.com/en/photo/957170

p.58 https://p1.pxfuel.com/preview/179/656/1002/food-catering-africa.jpg

Somo la 05

Somo la Tano

p.66 https://www.flickr.com/photos/83633410@N07/7658225516/in/photostream/

p.73 https://commons.wikimedia.org/wiki/File:King_moyana.jpg

Somo la 06

Somo la Sita

p.80 https://www.maxpixel.net/static/photo/1x/Business-Businessman-African-Angry-Argument-3399525.jpg

p.85 https://www.flickr.com/photos/comsec/50108747978

Somo la 07

Somo la Saba

p.94 https://pixnio.com/events-happenings/fire-in-village-uganda

p.99 https://www.maxpixel.net/Running-Girls-Zanzibar-Racing-Muslim-34402

Somo la 08

Somo la Nane

p.106 https://freedesignfile.com/upload/2017/04/Reading-African-children-HD-picture.jpg

p.111 https://www.flickr.com/photos/sumofmarc/6121875129/in/photostream/

p.113 https://www.maxpixel.net/Running-Girls-Zanzibar-Racing-Muslim-344027

Somo la 09

Somo la Tisa

p.120 https://www.pxfuel.com/en/free-photo-xdtzi

p.127 https://p1.pxfuel.com/preview/604/443/690/money-savings-piggy-white.jpg

Somo la 10

Somo la Kumi

p.134 https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Boutres_de_Lamu.JPG

p.135 https://www.flickr.com/photos/riot/490150197/in/photostream/

p.140 https://www.stockvault.net/data/2016/04/23/195129/preview16.jpg

Somo la 11

Somo la Kumi na moja

p.148 https://pxhere.com/en/photo/921335

p.153 https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Malindi_-_Vasco_da_Gama_Kreuz_(Denkmal)_bei_Ebbe.jpg

p.155 https://media.snl.no/media/53210/standard_compressed_qadi.jpg

Somo la 12

Somo la Kumi na mbili

p.162 https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Shooting_a_nollywood_movie_in_Awka.jpg

p.164 https://felixwong.com/gallery/images/t/team-sea-to-see-raam-2018-015.jpg

p.167 https://commons.wikimedia.org/wiki/File:2016_RVA_Folk_L%E2%80%99Orchestre_Afrisa_International.jpg

p.169 https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/4/4d/Musique_de_Zanzibar_%28Institut_du_monde_arabe%2C_Paris%29_%2811227319764%29.jpg/800px-Musique_de_Zanzibar_%28Institut_du_monde_arabe%2C_Paris%29_%2811227319764%29.jpg

집필
박정경(한국외국어대학교 아프리카학부 교수,
케냐 나이로비대학교 문학박사,
한국외국어대학교 아프리카연구소장)

감수
James Nyachae Michira(한국외국어대학교 아프리카학부 교수)
장태상(한국외국어대학교 아프리카학부 교수)

스와힐리어 표준교재 B2 Kitabu cha Kiada cha Kiswahili Sanifu B2

발행일 2022년 2월 10일
발행처 한국외국어대학교
발행인 김인철

홈페이지 cfl.ac.kr
ISBN 979-11-91579-27-7 (95790)
과제번호 CFL-한국외-2021-스와힐-C-1
디자인 (주)지엔피링크

• 이 책을 무단 복사·복제·전재하는 것은 저작권법에 저촉됩니다.
• 본 교재는 2020년 정부(교육부 국립국제교육원) '특수외국어교육 진흥 사업'의 지원을 받아 수행된 결과입니다. (CFL-한국외-2021-스와힐-C-1)